

Handbuch für die installation und benutzung des geräts
Manuale per l'installazione e l'uso dell'apparecchio
Příručka pro instalaci a použití přístroje
Útmutató a gép beszereléséhez és használatához

TURBO TIME

GARANTIEBESCHEINIGUNG / CERTIFICATO DI GARANZIA
ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI BIZONYÍTVÁNY

COD.:

kg.

N.:

Bevor Sie die Waschmaschine installieren und in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die Anleitung.
Prima di installare e di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
Před nainstalováním a použitím přístroje je nutné si nejprve přečíst důkladně tuto příručku.
A gép beszerelése és használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást!

INHALT / INDICE / OBSAH / TARTALOM

DEUTSCH

3

INSTALLATION UND MONTAGE	4 - 9
BENUTZUNG DES GERÄTS UND PRAKTISCHE HINWEISE	10 - 23
INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG DES GERÄTS	24 - 26
SICHERHEIT UND BEHEBUNG VON PROBLEMEN	27 - 29
HINWEISE ZUM SCHUTZ DER UMWELT	30

ITALIANO

31

INSTALLAZIONE E MONTAGGIO	32 - 37
USO DELL'APPARECCHIO E CONSIGLI PRATICI	38 - 51
MANUTENZIONE E PULIZIA DELL'APPARECCHIO	52 - 54
SICUREZZA E SOLUZIONE DI PROBLEMI	55 - 57
AVVERTENZE SULL'AMBIENTE	58

ČESKY

59

INSTALACE A MONTÁŽ	60 - 65
POUŽITÍ PŘÍSTROJE A PRAKTICKÉ RADY	66 - 79
ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE	80 - 82
BEZPEČNOST A ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	83 - 85
UPOZORNĚNÍ PRO OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	86

MAGYAR

87

BESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁS	88 - 93
GÉPKEZELÉS ÉS NÉHÁNY HASZNOS TANÁCS	94 - 107
A GÉP KARBANTARTÁSA ÉS TISZTÍTÁSA	108 - 110
BIZTONSÁG ÉS PROBLÉMAELHÁRÍTÁS	111 - 113
KÖRNYEZETVÉDELEMMEL KAPCSOLATOS TANÁCSOK	114

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN DER ZWEIJÄHRIGEN GARANTIE

Die Garantie ist eine unterschiedliche und zusätzliche Garantie, die die dem Verbraucher gemäß der gesetzlichen Regelungen zustehenden Rechte nicht beeinträchtigt und erstreckt sich konkret und spezifisch auf den Kunden und das in diesem Dokument erwähnte Gerät.

Die Garantie deckt ab dem Empfangstermin dieses Geräts **zwei Jahre lang** alle vom Offiziellen Technischen Kundendienst von durchgeführten Reparaturen ab.

AUSSCHLÜSSE VON DIESER GARANTIE

Folgende Reparaturen sind von der Deckung dieser Garantie ausgeschlossen und gehen daher vollständig zu Lasten des Benutzers:

- a) **Durch Fahrlässigkeit oder unsachgemäßen Gebrauch des Geräts seitens des Verbrauchers entstandene Schäden.**
- b) Durch höhere Gewalt (atmosphärische oder geologische Erscheinungen) und Unfälle verursachte Schäden.
- c) Auf falsche oder ungesetzliche Installation, ungeeignete Energie oder unzuverlässigen Kraftstoff zurückzuführende Schäden.
- d) Regelmäßige Wartungsarbeiten an dem Produkt.
- e) In Industrie- und Handelsniederlassungen eingesetzte Geräte.
- f) Dem Benutzer aus dem schadensbedingten Nichtbetrieb des Geräts entstehende Schäden.

AUFHEBUNG DIESER GARANTIE

Diese Garantie erlischt und ist daher hinfällig, wenn das Gerät von Unbefugten oder technischen Kundendiensten, die nicht zum offiziellen Kundendienst der Marke gehören, manipuliert, geändert oder repariert wird.

SEHR WICHTIG: FÜR DIE INANSPRUCHNAHME DIESER GARANTIE MUSS DER BENUTZER DEM VOM GARANTIEGEBER BEFUGTEN TECHNISCHEN KUNDENDIENST UNBEDINGT MIT DER OFFIZIELLEN RECHNUNG DES GERÄTS DAS KAUFDATUM NACHWEISEN. BEI IN NEUBAUTEN ANGELIEFERTEN GERÄTEN MUSS DER AUSREICHENDE NACHWEIS DES BEREITSTELLUNGSDATUMS FÜR DEN EINSATZ DES GERÄTS ERFOLGEN.

Diese Garantie gilt nur innerhalb der EU und ausschließlich für das genannte Gerät. In den übrigen Ländern wenden Sie sich bitte an Ihren Vertriebshändler.

WASCHMASCHINE

INSTALLATION UND MONTAGE

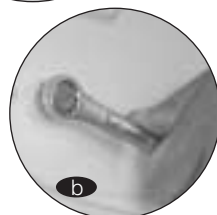
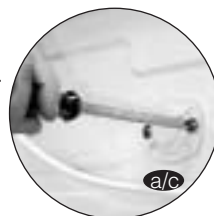
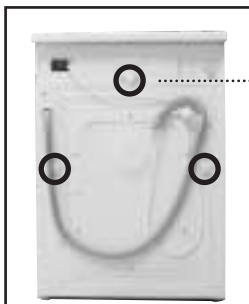
1 AUSPACKEN UND ENTFERNEN VON TRANSPORTSICHERUNGEN

AUSPACKEN



ENTFERNEN VON TRANSPORTSICHERUNGEN

- a** Lösen Sie die Schrauben, mit denen die Kunststoffplättchen an der Rückseite der Waschmaschine befestigt sind.
- b** Lösen Sie die 3 Blockierbolzen und entfernen Sie sie.
- c** Bedecken Sie die Löcher, indem Sie die zuvor abgenommenen Kunststoffplättchen dort anbringen.



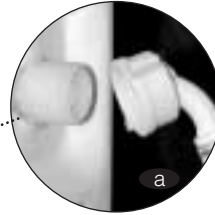
WICHTIG

Bewahren Sie die Blockierbolzen für einen möglichen erneuten Transport auf.

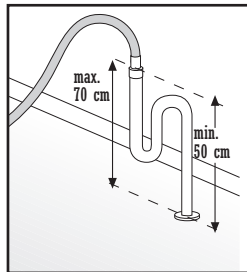
2 WASSERANSCHLUSS

Im Innern der Trommel finden Sie den Schlauch für den Wasseranschluss.

- a Schließen Sie das angewinkelte Ende des Schlauchs an das Einlaufgewinde des Elektroventils an der Rückseite der Maschine.
- b Schließen Sie das andere Ende der Leitung an den Wasseranschluss. Ziehen Sie dann die Anschlussmutter gut fest.



Es ist empfehlenswert, ein festes Abwasserrohr mit einer Bodenhöhe von 50 bis 70 cm zu benutzen.



Achten Sie darauf, dass das Abwasserrohr nicht zu eng oder geknickt ist oder Verengungen aufweist.

WICHTIG

Um die Gefahr von Überschwemmungen zu vermeiden, ist es wichtig, dass das der Krümmer des Schlauchs fest mit dem Abwasserrohr verbunden ist und nicht herunterfallen kann. Sollte Ihre Waschmaschine für Warmwasseranschluss ausgelegt sein, schließen Sie den Schlauch mit dem roten Gewinde an den Warmwasserhahn und an das Elektroventil mit dem roten Filter.

3 NIVELLIERUNG

Nivellieren Sie die Waschmaschine mit Hilfe der verstellbaren Füße. Dadurch reduzieren Sie den Geräuschpegel und vermeiden, dass sich die Maschine während des Waschens bewegt.



4

ELEKTROANSCHLUSS

Bevor Sie den elektrischen Anschluss ausführen, beachten Sie bitte das Typenschild in der Öffnung der Waschmaschinentür. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.

Entfernen Sie das Typenschild nicht, es enthält wichtige Angaben.



WICHTIG

Es ist sehr wichtig, dass die Waschmaschine an eine einwandfreie Erdung geschlossen wird. Die Elektroinstallation, Stecker, Steckdose, Sicherungen oder automatischer Unterbrecher sowie der Stromzähler müssen für die auf dem Typenschild ausgewiesene Höchstleistung ausgelegt sein. Bei Schäden am Netzkabel muss dieses umgehend durch ein vom Hersteller oder dessen Kundendienstes geliefertes Kabel oder Spezialset ausgetauscht werden.

5

VERKLEIDUNG

An der Tür der Waschmaschine können problemlos Paneele, dekorative Verkleidungen, die zu Ihren übrigen Küchenmöbeln passen, angebracht werden. Diese Verkleidungspaneele dürfen nicht dicker als 5 mm sein.

- a Lösen Sie die Schrauben der Scharniere und nehmen Sie die Waschmaschinentür heraus, indem Sie sie seitlich verschieben.
- b Nehmen Sie den unteren Schutzrahmen heraus, indem Sie die entsprechenden Schrauben lösen. Ziehen Sie das mit der Waschmaschine gelieferte Paneel heraus.



- c Hat das neu einzusetzende Verkleidungspaneel eine Stärke von 3 mm oder mehr, können Sie es einfach einsetzen. Bei einer geringeren Stärke, bringen Sie es bitte

auf dem mit der Waschmaschine gelieferten Paneel an.

Um die Tür mit dem neuen Verkleidungspaneel einzusetzen, wiederholen Sie bitte die Schritte der Punkte a, b, c.

Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, **die Höhe der verkleidbaren Tür zu regulieren**, um sie mit den übrigen Küchenmöbeln auf eine Linie zu bringen.

- a Lösen Sie die Schrauben der Scharniere und nehmen Sie die Waschmaschinentür heraus, indem Sie sie seitlich verschieben.
- b Nehmen Sie den unteren Schutzrahmen heraus, indem Sie die entsprechenden Schrauben lösen. Ziehen Sie das mit der Waschmaschine gelieferte Paneel heraus.
- c Der untere Teil der Tür sowie der untere Schutzrahmen sind in 7 Abschnitte mit einer Länge von 10 mm geteilt. Trennen Sie nach Bedarf und passen Sie das Verkleidungspaneel den neuen Abmessungen an.
- d Setzen Sie das neue Verkleidungspaneel und den unteren Schutzrahmen ein und montieren Sie die Tür.



Außerdem kann bei den Waschmaschinen von Fagor **die Öffnungsrichtung der Tür geändert werden.**

- a Lösen Sie die Schrauben der Scharniere und nehmen Sie die Waschmaschinentür heraus, indem Sie sie seitlich verschieben.
- b Nehmen Sie den unteren Schutzrahmen heraus, indem Sie die entsprechenden Schrauben lösen.
- c Ziehen Sie das mit der Waschmaschine gelieferte Panel sowie das Innenblech heraus, indem Sie die entsprechenden Befestigungsschrauben lösen.
- d Entfernen Sie die Scharniere, um sie auf der gegenüberliegenden Seite anzubringen.
- e Nehmen Sie die Schutzabdeckung der Tür ab, um diese auf der gegenüberliegenden Seite anzubringen, wo sich zuvor die Scharniere befanden.
- f Montieren Sie das Blech, das Türpaneel und den unteren Schutzrahmen erneut, um anschließend die Tür wieder einzusetzen.
- g Entfernen Sie die Verschlussbefestigung an der Vorderseite des Waschmaschinengehäuses. Lösen Sie dazu die Befestigungsschraube und setzen Sie es anschließend dort ein, wo sich zuvor das obere Scharnier befand.



- h Entfernen Sie auch den Schutzanschlag und montieren Sie ihn an der Stelle, an der sich zuvor das untere Scharnier befand.
- i Setzen Sie die Tür ein, indem Sie die Scharniere mit einer leichten seitlichen Bewegung in ihre neue Aufnahme einrasten. Ziehen Sie dann die Schrauben nach.



6 AUFSTELLEN DER WASCHMASCHINE UNTER DER ARBEITSPLATTE IN DER KÜCHE

Sie können die Waschmaschine **unter der Arbeitsplatte der Küche aufstellen**.

Wenn Sie dabei die Deckplatte der Waschmaschine abnehmen müssen, fordern Sie bitte das Schutzblech bei Ihrem Kundendienst (☎ **902 10 50 10**) an. Gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

- a** Nehmen Sie die Deckplatte Ihrer Waschmaschine ab, indem Sie die seitlichen Schrauben lösen und die Deckplatte leicht nach hinten stoßen, um sie herauszunehmen.
- b** Entfernen Sie die Befestigungselemente



- c** Legen Sie das Schutzblech auf die Waschmaschine und schrauben Sie es fest. Sie können die Waschmaschine dann am gewünschten Ort aufstellen.



7 REINIGEN VOR DER INBETRIEBNAHME

Nachdem Sie nun die Waschmaschine erfolgreich installiert haben, empfehlen wir, das Programm 5 bei 60 °C ohne Wäsche und Waschmittel laufen zu lassen. So können Sie die Installation, Anschlüsse und den Wasserablauf überprüfen. Außerdem wird auf diese Weise das Innere der Waschmaschine vollständig gereinigt, bevor Sie das erste Waschprogramm ausführen.



Stellen Sie das Programm 5 und 60°C ein



Betätigen Sie die Taste Start/Stop

WASCHMASCHINE

BENUTZUNG DES GERÄTS UND PRAKTISCHE HINWEISE

1

VORBEREITUNG DER WÄSCHE VOR DEM WASCHEN

Bevor Sie die Wäsche in die Trommel legen, vergewissern Sie sich, dass **alle Taschen geleert** sind. Kleine Objekte können die Motorpumpe zum Abpumpen des Wassers verstopfen.



Sortieren Sie die Wäsche nach Gewebe oder Herstellung. Wir empfehlen, für empfindliche Gewebe die Feinwaschgänge zu verwenden. Kleidungsstücke aus Wolle können in einem speziellen Wollprogramm gewaschen werden.



WICHTIG



Normaltrocknen



Pflegetrocknen



Ohne Trocknen



Vergewissern Sie sich zunächst, ob Ihre Kleidungsstücke aus Wolle waschmaschinenfest sind.

Vergewissern Sie sich zunächst, ob Ihre Kleidungsstücke für Trockenprogramme geeignet sind.

Sortieren Sie die Wäsche nach dem Verschmutzungsgrad.

- a Leicht verschmutzte Kleidungsstücke sollten bevorzugt in einem kurzen Kaltwaschprogramm gewaschen werden.
- Normal verschmutzte Kleidungsstücke sollten mit einem Programm ohne Vorwäsche gereinigt werden.
- Stark verschmutzte Kleidungsstücke können mit einem langen Programm mit Vorwaschgang gewaschen werden.

Sortieren Sie die Wäsche nach Farben.

Waschen Sie weiße und bunte Wäsche getrennt.



WICHTIG

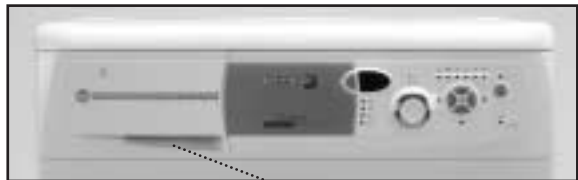
Denken Sie daran, die Waschmaschine bis zu ihrem maximalen Fassungsvermögen zu füllen. Dadurch **sparen** Sie Wasser und Energie.

Nach Möglichkeit sollten **unterschiedlich große Wäschestücke miteinander im gleichen Waschgang gewaschen werden**, um so die Reinigungskraft zu verstärken. Darüber hinaus wird so beim Schleudern die Verteilung der Wäsche in der Trommel verbessert **und die Maschine läuft leiser**.

2

VERWENDUNG VON WASCHMITTELN UND ZUSÄTZEN

Füllen Sie vor dem Start des Waschprogramms Waschmittel oder Zusätze in die Waschmittelschale. Die Waschmittelschale Ihrer Waschmaschine verfügt über drei Kammern.



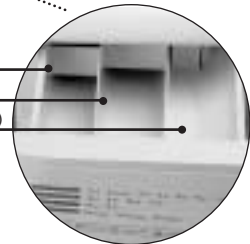
Kammer für Vorwäsche



Kammer für Hauptwäsche



Kammer für Flüssigzusätze (Weichspüler, etc.)



WICHTIG

Die eingefüllte Flüssigkeit darf unter keinen Umständen das im Innern der Kammer markierte **Zeichen MAX** überschreiten.

In dieser Waschmaschine können Sie **auch Flüssigwaschmittel benutzen, wenn Sie dafür den Spezialeinsatz verwenden**, den Sie über den Technischen Kundendienst ☎ **902 10 50 10** erhalten können.



Dieser Spezialeinsatz muss in die Hauptwäschekammer eingesetzt werden.

Beachten Sie, dass die Waschmittelmenge abhängig ist von:

- Der Menge der zu reinigenden Wäsche.
- Dem Verschmutzungsgrad der Wäsche.
- Der Härte des Wassers.
(Informationen über den Härtegrad des Wassers können bei den zuständigen örtlichen Stellen angefordert werden).



HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ

Beachten Sie bitte, dass es **konzentrierte Waschmittel** gibt, die schonender für Natur und Umwelt sind.

Die Verwendung von mehr Waschmittel als notwendig verbessert die Waschergebnisse nicht; dagegen ist sie nicht nur ökonomisch nachteilig sondern wirkt sich auch negativ auf die **Umwelt** aus.

Wir empfehlen deshalb, stets die Hinweise des Waschmittelherstellers zu beachten.

3

WAHL DES WASCHPROGRAMMS

Ihnen stehen vier Programmarten zur Verfügung:

- a **Normalprogramme**
- b **Feinwaschprogramme**
- c **Wollwaschprogramme**
- d **Hilfsprogramme**

Um ein Waschprogramm einzustellen, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

1. **ON** betätigen (Drückt man auf den Programmwahlschalter, springt dieser heraus).
2. Durch Drehen des Programmwahlschalters ein Waschprogramm anwählen.

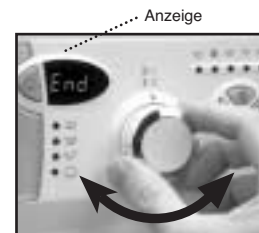
Danach leuchtet das Licht die Angabe der dem angewählten Programm entsprechenden Schleuderdrehzahl auf.

Wenn Ihre Maschine über eine Anzeige verfügt, leuchtet beim Anwählen des Programms einige Sekunden lang die Anzeige P + Programmnummer (P01, P02....) auf. Anschließend wird die ungefähre Dauer in Minuten angezeigt.

Die auf der Anzeige dargestellte Zeit gibt im Laufe des Programmablaufs die noch verbleibende Zeit an.



1. Wenn Ihre Waschmaschine voll integrierbar ist, müssen Sie statt des Programmwahlschalters den auf dem Foto gezeigten Knopf im mittleren Teil der Bedieneinheit drücken.



Anzeige

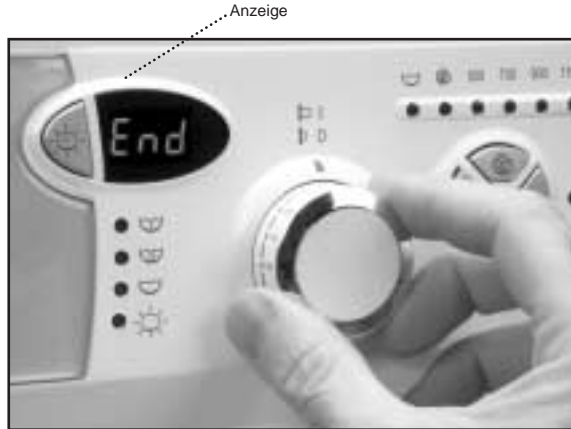


HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ

*Wir empfehlen, stets das geeignete Programm für Ihre Wäsche zu wählen, um **Vorwäschen soweit wie möglich zu vermeiden**. Sie sparen dadurch Geld und helfen, die Umwelt zu verbessern.*

3.b WASCHEN UND TROCKNEN

Für diese Einstellung wählt man wie zuvor beschrieben ein Waschprogramm an und stellt anschließend mit Hilfe der Taste neben der Anzeige die Trockenzeit ein. Auf der Anzeige erscheint ein „0“ und das LED der Trockenphase leuchtet auf. Beide Anzeigen blinken gleichzeitig, bis die Starttaste betätigt wird. Durch erneutes Betätigen der Taste für die Minuteneinstellung der Trockendauer wird die Zeit in Minutenschritten von 20 bis 180 erhöht. Hält man die Taste gedrückt, erhöht sich die Zeitangabe jede Sekunde um 10 Minuten. Während des Waschvorgangs kann die Trockenzeit durch einmaliges Betätigen der Taste angezeigt werden. Betätigt man die Taste mehrmals, kann die Trockenzeit geändert werden. Dabei wird der Waschvorgang unterbrochen, bis erneut die Starttaste betätigt wird.








Nur Trocknen.

Mit dem Programmierschalter ON aktivieren und anschließend das Trockenprogramm anwählen, wie im vorausgehenden Abschnitt beschrieben. Wenn Sie die Wäsche vor Ablauf der eingestellten Zeit herausnehmen möchten, muss die Anzeige auf Null gestellt werden (andernfalls bleibt die verbleibende Zeit im Speicher bis zur nächsten Inbetriebnahme der Waschmaschine).

WICHTIG

Wenn eine Option Waschen + Trocknen angewählt wird, darf die Waschmaschinenfüllung 4 kg nicht überschreiten (1,5 kg bei Feinwaschprogrammen).

PROGRAMM	EMPFOHLENE TEMPERATUR	GEWEBEART	TASTEN FÜR MÖGLICHE OPTIONEN						MAXIMALE FÜLLMENGE (KG)	WASCHMITTELKAMMER	PROGRAMM-BESCHREIBUNG	GESAMTVERBRAUCH (KWh/l) Für 6 kg. Waschmaschinen	UNGEF. DAUER (Min.) Für 6 kg. Waschmaschinen
			Extra-Spülen	Druckwäschtgang	Bügelleicht	Schleudereinstellung	Ohne Schleudern	Kritterschutz					
1	Normal kalt	Baumwolle/Leinen empfindl. Buntwäsche sehr geringe Verschmutzung		JA	JA			6		Normalwäsche, Klarspülen, ggf. automatisches Einpumpen von Zusätzen und langes Endschleudern	0.15/49	58	
2	Schnellwäschgang 30°	Baumwolle/Leinen weiß / bunt sehr geringe Verschmutzung	JA	NEIN		JA		1.5		Kurzwäsche, Klarspülen, ggf. automatisches Einpumpen von Zusätzen und langes Endschleudern	0.20/30	30	
3	Normal 30°	Baumwolle/Leinen empfindl. Buntwäsche leichte Verschmutzung		JA		JA		6			0.40/49	82	
4	Normal 40°	Baumwolle/Leinen widerstandsfähige Buntwäsche leichte Verschmutzung		JA		JA		6		Normalwäsche, Klarspülen, ggf. automatisches Einpumpen von Zusätzen und langes Endschleudern	0.65/49	87	
5 (*)	Normal 60°	Baumwolle/Leinen widerstandsfähige Buntwäsche normale Verschmutzung		JA		JA		6			1.14/49	102	
6	Normal 90°	Baumwolle/Leinen weiß starke Verschmutzung		JA		JA		6			1.90/55	110	
7	Vorwäsche 60°	Baumwolle/Leinen weiß/widerstandsfähige Buntwäsche starke Verschmutzung		JA		JA		6		Vorwäsche, Normalwäsche, Klarspülen, ggf. automatisches Einpumpen von Zusätzen und langes Endschleudern	1.45/60	110	

PROGRAMM	EMPFOHLENE TEMPERATUR	GEWEBEART	TASTEN FÜR MÖGLICHE OPTIONEN						MAXIMALE FÜLLMENGE (KG)	WASCHMITTELKAMMER	PROGRAMM-BESCHREIBUNG	GESAMTVERBRAUCH (KWh/l) Für 6 kg. Waschmaschinen	UNGEF. DAUER (Min.) Für 6 kg. Waschmaschinen
			Extra-Spülen	Druckknopf	Bügelleicht	Schleudereinstellung	Ohne Schleudern	Kitterschutz					
8	Feinwäsche kalt	Synth./Mischgewebe Baumwoll-/Feinwäsche bunt sehr geringe Verschmutzung				JA		3			0.15/55	50	
9	Feinwäsche 30°	Synth./Mischgewebe Baumwoll-/Feinwäsche bunt leichte Verschmutzung				JA		3		Feinwäsche, Klarspülen, ggf. automatisches Einpumpen von Zusätzen und leichtes Erdschleudern	0.35/55	55	
10	Feinwäsche 40°	Synth./Mischgewebe Baumwoll-/Feinwäsche bunt normale Verschmutzung				JA		3			0.60/55	60	
11	Wolle 35°	Wolle/Wollmischgewebe weiß/bunt leichte Verschmutzung	JA	NEIN			JA	1		Wollwäsche, Klarspülen, ggf. automatisches Einpumpen von Zusätzen und leichtes Erdschleudern	0.50/60	40	
12	Klarspülen	Baumwolle/Baumwollmischgewebe Synth./Feinwäsche Wolle/Wollmischgewebe	JA	NEIN			JA	6		Klarspülen, ggf. automatisches Einpumpen von Zusätzen und langes Erdschleudern	0.05/30	25	
13	Schleudern	Baumwolle/Baumwollmischgewebe Synth./Feinwäsche Wolle/Wollmischgewebe	NEIN		JA	NEIN		6		Abpumpen und langes Erdschleudern	0.05/0	10	
14	Normaltrocknen							4		Normaltrocknen	2.8/48	160	
								3			1.8/27	100	
15	Pflegetrocknen	Synth./Mischgewebe						1.5		Pflegetrocknen	1.2/26	95	
16	Abpumpen/Ende	Baumwolle/Baumwollmischgewebe Synth./Feinwäsche Wolle/Wollmischgewebe				NEIN		6		Abpumpen und Programmende Bringt das Programm auf die Endposition	0.00/0	2	

Anmerkung: Die Angaben für Verbrauch in Kilowatt und Liter sowie die Programmdauer entsprechen dem maximalen Füllgewicht. Sie können je nach Art und Menge der Wäsche, Wasserdruck, etc. schwanken.
 (*) Programm zum Bewerten des Waschvorgangs und des Energieverbrauch nach Norm EN60456 bei Drücken der Taste  des Programms Intensivwäsche.

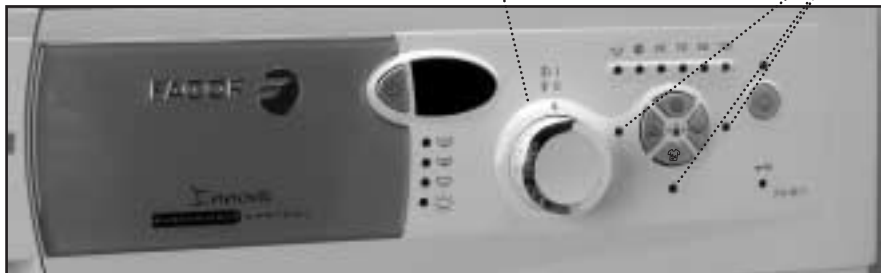
4

WAHL DER ZUSATZFUNKTIONEN

Die Zusatzfunktionen dürfen erst nach der Anwahl eines Waschprogramms eingestellt werden. **Wird während der Einstellung der Zusatzfunktionen ein anderes Programm eingestellt, werden alle zuvor gewählten Optionen annulliert. Zuerst den ON-Schalter betätigen** (mit dem



Programmschalter, der dann herauspringt, bzw. bei voll integrierbaren Modellen mit dem Hauptschalter), **dann die gewünschten Zusatzfunktionen einstellen**. Beim Anwählen dieser Funktionen schaltet sich die entsprechende Leuchtanzeige neben dem Anwahlschalter ein.



Es stehen folgende Optionen zur Verfügung:

Einstellung der Drehzahl des Schleudergangs

Jedem eingestellten Programm entspricht eine bestimmte Schleuderdrehzahl, die mit Hilfe der oberen Anzeigen visualisiert werden können.

Falls nötig, **besteht die Möglichkeit diese Schleuderdrehzahl zu modifizieren, den Schleudergang vollständig zu annullieren und die Zusatzfunktion Flot oder Knitterschutz einzustellen**.

Zu diesem Zwecke muss die Taste Schleuderdrehzahl ein- oder mehrmals betätigt werden, bis die gewünschte Option angezeigt wird.

Flot/Knitterschutz

Die Maschine stoppt im letzten Spülgang, so dass die Wäsche im Wasser liegen bleibt.

Wird die Taste dann ausgeschaltet, setzt die Maschine das Programm fort, pumpt ab und schleudert. Diese Funktion wird z.B. benutzt, wenn man nicht zu Hause ist und erst geschleudert

werden soll, wenn man wieder da ist, damit die **Bildung von Falten** nach dem Schleudern und beim Liegen in der Trommel vermieden wird.

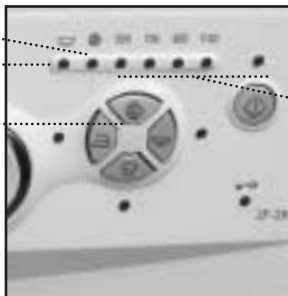
Ohne Schleudern

Das Programm wird ohne Endschleudern durchgeführt. Diese Taste wird benutzt, wenn **beim Waschen spezieller Gewebe die Bildung von Falten vermieden** werden soll.

Ohne Schleudern

Flot/Knitterschutz

Einstellung der Schleuderdrehzahl



Schleuderdrehzahlen

Extraspülen

Erhöht die Wirkung beim Endspülen der Wäsche. Diese Funktion sollte angewandt werden, wenn die Waschmaschine sehr beladen ist oder wenn es sich um Wäsche von Personen mit empfindlicher Haut handelt.

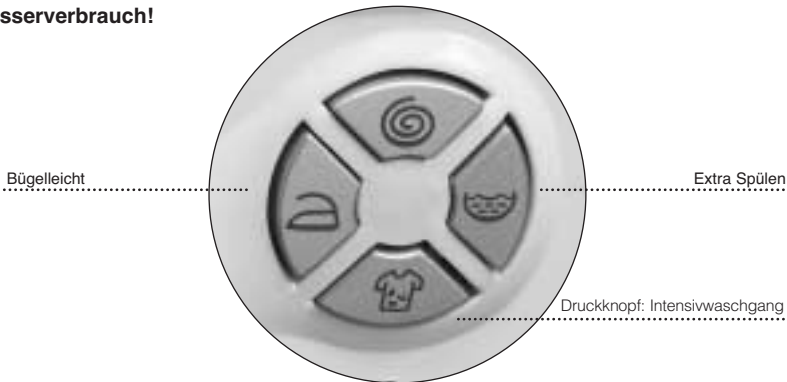
Erhöhter Wasserverbrauch!

Druckknopf: Intensivwaschgang:

Mit dieser Option, die besonders für sehr verschmutzte Wäsche mit Flecken geeignet ist, erzielt bessere Ergebnisse durch die Verlängerung des normalen Waschzyklus.

Bügelleicht

Mit dieser Funktion wird die Bildung von Falten vermieden. Dabei wird ein Spezialprogramm mit speziellen Drehungen ausgeführt, **um die Wäsche nach dem Schleudern aufzulockern und so das Bügeln zu vereinfachen.**



Die Zusatzfunktionen dürfen erst nach Anwahl des Waschprogramms eingestellt werden. Die Trockendauer kann vor oder nach den Zusatzfunktionen angewählt werden. Die Trockenprogramme lassen keine Zusatzfunktionen zu.

WICHTIG

Wird während der Einstellung der hier genannten Zusatzfunktionen das Programm geändert oder der Programmwahlschalter in die Position OFF gedrückt bzw. der Hauptschalter von voll integrierbaren Modellen betätigt, werden alle o.g. eingestellten Zusatzfunktionen annulliert.

Wahl der Sperre

Funktion der Sperre

Durch die Sperre wird sichergestellt, dass eine Handhabung verschiedener Druckknöpfe nicht das gewählte Programm und die gewählten Waschfunktionen beeinflusst. Die Sperre wird verwendet, um Handhabungen seitens der Kinder usw. zu verhindern.

Sperre aktivieren

Die Tastensperre wird aktiviert, indem man die Starttaste gedrückt hält.

Bei Waschmaschinen mit Display blinkt der Bildschirm und zeigt die verbleibende Zeit bis zum Programmstart an. Wenn die verzögerte Startzeit abgelaufen ist, blinkt der Bildschirm nicht mehr und es wird die Dauer des gewählten Programms angezeigt. Bei Waschmaschinen mit Leuchtanzeigen blinkt die Stundenanzeige nach Betätigen der Start/Stop Taste und zeigt die Zeit an, die bis zum Beginn des Waschprogramms verbleibt.

Nach Ablauf dieser Sekunden beginnt die Betriebstaste zu blinken, was bestätigt, dass die Sperre aktiviert ist. und die Waschmaschine schaltet sich ein.

Die Sperre darf erst nach der Wahl des Programms und aller Optionen desselben, sowie der gewünschten Verzögerung aktiviert werden



Sperre aufheben

Die Sperre wird am Ende des Waschprogramms gelöscht, wenn das Licht ENDE aufleuchtet.

Bei Waschmaschinen mit Leuchtanzeigen blinkt die Stundenanzeige nach Betätigen der Start/Stop Taste und zeigt die Zeit an, die bis zum Beginn des Waschprogramms verbleibt.

die Tastensperre ausgeschaltet werden, bevor das Programmende erreicht ist, muss die Starttaste erneut mindestens drei Sekunden gedrückt gehalten werden. Nach 3 Sekunden erlischt das Licht und geht auf Pausenstellung. OFF hebt die Tastensperre nicht auf (Eindrücken der Taste oder Hauptschalter bei voll integrierbarem Modell).

Wenn die Waschmaschine wieder in Betrieb genommen wird, wird die Durchführung des Programms an dem Punkt wieder aufgenommen, an dem es stehen geblieben war.

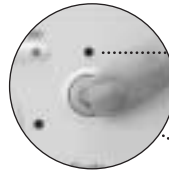
5 START

Um Ihre Wasch- und Trockenmaschine zu starten, muss die Starttaste betätigt werden.

Die Anzeige über der Taste schaltet ein und die Waschmaschine beginnt mit der Durchführung des eingestellten Programms mit den gewählten Zusatzfunktionen.

Auf der Anzeige erscheint die verbleibende Zeit bis zum Ablauf der eingestellten Programme, unabhängig davon, ob es sich um Waschprogramme, Wasch- und Trockenprogramme oder reine Trockenprogramme handelt.

Nach Ablauf der Programmzeit erscheint auf der Anzeige „0“ und nach Aufhebung der Türsperre zeigt die Anzeige „END“ an.



Betriebsleuchte



WICHTIG

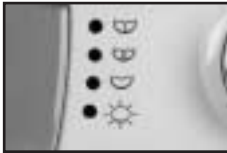
Wenn Sie ein Kleidungsstück zusätzlich einlegen oder herausnehmen wollen, betätigen Sie die Funktion Pause und vergewissern Sie sich, dass das Wasser die Überlaufmarkierung an der Tür nicht übersteigt und die Temperatur im Trommelinnern nicht zu hoch ist.

Wenn Sie danach die Starttaste erneut betätigen, wird der Waschvorgang dort fortgesetzt, wo der Zyklus unterbrochen wurde.

6

ABLAUF DES WASCHPROGRAMMS

Die jeweils aktiven Programmphasen werden während des Ablaufs des Programms angezeigt. Zusatzfunktionen können jederzeit eingestellt werden, vorausgesetzt die entsprechende Waschphase ist noch nicht abgelaufen und das Programm lässt die gewünschte Funktion



zu Während des Betriebs der Maschine können bestimmte Tastenbetätigungen zu einer Unterbrechung des Waschvorgangs führen:

- Wenn die Tastensperre/Kindersicherung aufgehoben wird.
- Wenn die Starttaste betätigt wird.
- Wenn innerhalb von 3 Sekunden mehrmals die Taste für die Trockendauer betätigt wird.

 Vorwäsche

 Hauptwäsche

 Spülen

 Trocknen

In diesen Fällen bleiben die vorgenommenen Einstellungen der Zusatzfunktionen und der Trockendauer gespeichert. Nach Betätigen der Starttaste setzt die Waschmaschine das Programm dort fort, wo es unterbrochen wurde.

WICHTIG

Wenn während des Waschvorgangs das Programm mit dem Programmwahlschalter geändert wird, werden die zuvor eingestellten Programme und Zusatzfunktionen annulliert.

7

STROMAUSFALL

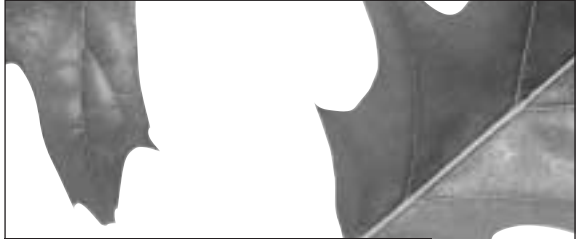
Nach einem Stromausfall setzt die Waschmaschine ihren normalen Betrieb dort fort, wo dieser unterbrochen wurde

(Speicherkapazität für mehrere Stunden). Das Gleiche gilt, wenn man OFF und anschließend wieder ON betätigt.

8

HINWEISE

- **Geräuschreduzierung** beim Schleudern: Nivellieren Sie die Waschmaschine mit Hilfe der einstellbaren FüÙe.
- Versuchen Sie stets, Wäsche unterschiedlicher Größe zusammen in einem Waschgang zu waschen. Dies verbessert beim Schleudern die Verteilung der Wäsche im Innern der Trommel.
- Alle Modelle verfügen über ein Sicherheitssystem beim Schleudern, das verhindert, dass der Schleudergang gestartet wird, wenn die Wäsche in der Trommel zu ungleichmäßig ver-



HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ

*Um unsere **Umwelt zu schützen**, verfügt Ihre Waschmaschine über ein System, das in der Lage ist, sich den unterschiedlichen Gebrauchsbedingungen anzupassen (Füllmenge und Gewebeart) und den optimalen Grad an Wasser- und Energieverbrauch zu garantieren. Möglicherweise erscheint Ihnen die Wassermenge, die Sie während des Waschvorgangs im Türfenster sehen können, zu gering. Sie können jedoch unbesorgt sein, der Waschvorgang wird mit optimaler Wasch- und Spülfizienz durchgeführt.*

teilt ist. So kann vermieden werden, dass die Maschine übermäßige Vibrationen entwickelt. Sollten Sie **einmal feststellen, dass die Wäsche**

beim Herausnehmen noch zu feucht ist, schleudern Sie sie erneut, nachdem Sie sie gleichmäßig in der Trommel verteilt haben.

WASCHMASCHINE

INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG DES GERÄTS

Lassen Sie bitte nach dem Waschen stets die Fülltür eine gewisse Zeit offen stehen, damit die Luft durch das Innere der Maschine zirkulieren kann.

Je nach Härtegrad des Wassers ist es ratsam, in gewissen Zeitabständen einen Vollwaschgang mit einem Entkalkungsmittel durchlaufen zu lassen. So können Sie die **Lebensdauer Ihrer Waschmaschine erhöhen.**



WICHTIG

Bevor Sie Instandhaltungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen, ist es empfehlenswert, den Netzanschluss der Maschine zu unterbrechen.

1

REINIGEN DER WASCHMITTELSCHALE

Reinigen Sie die Waschmittelschale, sobald sich dort Reste von Waschmitteln ansammeln.

- a Ziehen Sie die Waschmittelschale am Griff nach vorn und nehmen Sie sie heraus.
- b Reinigen Sie die Kammern mit lauwarmem Wasser und einer Bürste.
- c Reinigen Sie auch die Siphons der Kammer für die Zusätze.



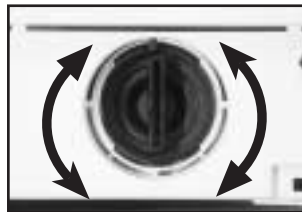
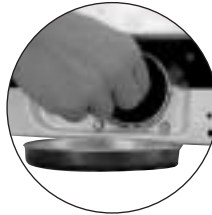
Setzen Sie die Waschmittelschale wieder ein.

2

REINIGEN DES FLUSENFILTERS

Sollte die Abwasserpumpe durch Fremdkörper blockiert sein, reinigen Sie bitte den Flusenfilter.

- a** Entfernen Sie den Sockel, indem Sie ihn an den Seitenteilen nach vorn ziehen und leicht nach unten kippen, um so die Hackchen zu lösen. Sollten Sie keinen seitlichen Zugang zum Sockel haben, führen Sie einen kleinen Schraubenzieher in die drei Nuten am oberen Teil des Sockels ein und lösen Sie die Hackchen durch leichtes Hebeln.
- b** Stellen Sie bitte einen Teller oder einen anderen Behälter unter, um das beim Lösen des Filters austretende Wasser aufzufangen.
- c** Drehen Sie den Filter um eine Viertel- oder halbe Umdrehung nach links. Dabei beginnt Wasser auszutreten.
- d** Wenn das Wasser aus der Maschine gelaufen ist, drehen Sie den Filter, bis er herausgenommen werden kann.



- e** Entfernen Sie nun Gegenstände oder Flusen, die an dem Filter anhaften.
- f** Setzen Sie Filter und Sockel wieder ein.

WICHTIG

Um Verbrennungen zu vermeiden, darf die Temperatur des austretenden Wassers bei Durchführung dieser Operation nicht wärmer als 30° C sein.

3

REINIGEN DES MASCHINENGEHÄUSES

Zum Reinigen des Äußeren der Maschine benutzen Sie bitte lauwarmes Seifenwasser oder ein mildes Reinigungsmittel. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden.

Reiben Sie das Gehäuse anschließend mit einem weichen Tuch trocken.



WASCHMASCHINE

SICHERHEIT UND BEHEBUNG VON PROBLEMEN

Sollte bei der Benutzung Ihrer Waschmaschine ein Problem auftreten, werden Sie dieses sehr wahrscheinlich unter Beachtung der nachfolgenden Hinweise lösen können. Sollte dem nicht so sein, unterbrechen Sie bitte den Netzanschluss der Maschine und setzen Sie sich mit dem TECHNISCHEN KUNDENDIENST in Verbindung.



WICHTIG

Bitte öffnen Sie das Gerät unter keinen Umständen. Die Sicherungen oder Analelemente im Innern des Geräts dürfen nicht vom Benutzer ausgetauscht werden.

• Die Waschmaschine lässt sich nicht starten.

Mögliche Ursachen sind:

- Keine Netzspannung vorhanden.
- Die Sicherungen der Elektroinstallation sind „herausgesprungen“.
- Die Waschmaschine ist nicht ans Netz geschlossen.
- Die Start/Stop-Taste wurde nicht betätigt (Die Leuchtanzeige dieser Taste muss leuchten).
- Der Programmwahlschalter steht nicht vor.
- Die Waschmaschinentür ist nicht richtig geschlossen. Wenn dies festgestellt wird, beginnen die Anzeigen für Vorwäsche und Ende zu blinken oder es erscheint F04 auf der Anzeige der Maschine. In diesem Fall bitte die Tür überprüfen und richtig schließen.

• Die Maschine vibriert oder verursacht übermäßigen Lärm.

Mögliche Ursachen sind:

- Die Blockierungsbolzen im Innern wurden nicht herausgenommen.
- Die Waschmaschine ist falsch nivelliert.

• **Es läuft kein Wasser in die Waschmaschine.**

- Wenn dieser Fehler auftritt, beginnen die Anzeigen für Waschen und Spülen abwechselnd zu blinken. Wenn Ihre Waschmaschine mit einem Display ausgestattet ist, erscheint die Anzeige F01.
- Wenn kein Wasser in die Waschmaschine läuft, ist möglicherweise die allgemeine Wasserzufuhr unterbrochen, der Wasserhahn der Leitung zur Waschmaschine unterbrochen oder der Wasserfilter am Eingang zur Waschmaschine verstopft.
- Je nach Ursache ist folgendermaßen vorzugehen: Warten, bis die Wasserversorgung wieder hergestellt ist; den Wasserhahn an der Leitung zur Waschmaschine öffnen; den Eingangsschlauch lösen und den Filter reinigen.

• **Die Maschine pumpt kein Wasser ab und schleudert nicht.**

- Wenn dieser Fehler auftritt, beginnen die Anzeigen für Klarspülen und Ende. Wenn Ihre Waschmaschine mit einem Display ausgestattet ist, erscheint die Anzeige F02.
- Ursachen für diesen Fehler können sein: Die Motorpumpe zum Absaugen des Wassers aus der Waschmaschine ist verstopft; Die Abwasserleitung des Gebäudes ist verstopft; Fehler am Elektroanschluss der Motorpumpe.
- Bei einer Verstopfung der Motorpumpe: Die Motorpumpe wie in Absatz 2 des Kapitels „Instandhaltung und Reinigung des Geräts“ reinigen.

• **Die Maschine schleudert nicht.**

- Wenn dieser Fehler auftritt, beginnen die Anzeigen für Vorwäsche und Hauptwäsche zu blinken. Wenn Ihre Waschmaschine mit einem Display ausgestattet ist, erscheint die Anzeige F03.
- Dieser Fehler ist auf eine ungleiche Verteilung der Wäsche in der Trommel zurückzuführen, was zu übermäßigen Vibrationen führen kann.
- Die Waschmaschine muss erneut auf Schleudern gestellt werden.

• **Soll das Waschmittel in die Waschmittelschale oder direkt in die Trommel gefüllt werden?**

Immer häufiger werden „Tabletten“ benutzt, die direkt in die Trommel gelegt werden. Diese Tabletten garantieren eine gute Reinigung und schädigen die Wäsche nicht. Andere Waschmittel in Pulver- oder flüssiger Form dage-

gen enthalten aggressive Komponenten, die im direkten Kontakt zu Schäden an der Wäsche führen können. In diesen Fällen ist es empfehlenswert, das Waschmittel in die Schale zu geben.

• **Es ist kein Wasser in der Trommel sichtbar.**

Möglicherweise liegt dies daran, dass die Waschmaschine über ein System verfügt, das in der Lage ist, sich der Füllmenge und der Gewebeat anzupassen und als Maßnahme des Umweltschutzes den jeweils optimalen Grad an Wasser- und Energieverbrauch zu garantieren. Selbst wenn Ihnen also die Wassermenge, die Sie während des Waschvorgangs im Türfenster sehen können, zu gering erscheint, können Sie unbesorgt sein. Der Waschvorgang wird mit optimaler Wasch- und Spüeffizienz durchgeführt.

• **Es läuft Wasser aus der Waschmittelschale.**

Möglicherweise ist die Waschmittelschale verschmutzt und muss gereinigt werden. Dieser einfache Vorgang wird in dem Kapitel „Instandhaltung und Reinigung des Geräts: 1- Reinigung der Waschmittelschale“ beschrieben.

• **Die Einfülltür kann unmittelbar nach dem Ende des Waschvorgangs nicht geöffnet werden.**

Heutzutage sind die Waschmaschinen mit Sicherheitssystemen zum Schutz des Benutzers ausgestattet. Dazu gehört auch, dass die Tür nicht geöffnet werden kann, solange nicht sichergestellt ist, dass die Trommel nicht mehr dreht. Deshalb kann die Einfülltür erst nach 2 Minuten geöffnet werden.

• **Sonstige Fehler.**

- Die Waschmaschine ist in der Lage, weitere Fehler festzustellen. In diesem Fall beginnen die Leuchten aller Waschphasen zu blinken bzw. es erscheinen im Display die Fehleranzeigen F05, F06 ...F10.
- Diese Fehler können sehr unterschiedliche Ursachen haben.
- Bei Auftreten eines solchen Fehlers muss der OFFIZIELLE TECHNISCHE KUNDENDIENST angerufen werden.

WASCHMASCHINE

HINWEISE ZUM SCHUTZ DER UMWELT



HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ

Um unsere Umwelt zu schützen, entsorgen Sie Ihr gebrauchtes Gerät, indem Sie es an einer offiziellen Sammelstelle oder einem Zentrum für wiederverwertbare Materialien abgeben.

Bevor Sie Ihr altes Gerät entsorgen, machen Sie es bitte durch Abtrennen des Netzkabels und Steckers unbrauchbar.



CONDIZIONI GENERALI DELLA GARANZIA FINO A DUE ANNI

La Garanzia con una durata di fino a due anni è una garanzia diversa e addizionale che non pregiudica i diritti di cui gode il consumatore secondo la disposizioni di legge ed è rilasciata specificamente a favore del cliente e relativamente all'apparecchio a cui fa riferimento.

La Garanzia copre per un periodo di due anni a partire dalla data di ricevimento di questo apparecchio, tutte le riparazioni eseguite dal Servizio di Assistenza Tecnica Ufficiale.

ESCLUSIONI DELLA PRESENTE GARANZIA

Sono esclusi dalla copertura della presente Garanzia, e quindi sarà a carico dell'utente il costo totale della riparazione, i seguenti casi:

- a) **I guasti provocati da negligenza o mal uso dell'apparecchio da parte del consumatore.**
- b) I guasti provocati da cause fortuite, forza maggiore (fenomeni atmosferici o geologici) e sinistri.
- c) I guasti o i danni derivanti dall'installazione errata o non conforme alle disposizioni legali o all'uso di energia o combustibile inadeguati.
- d) La presente garanzia non copre le operazioni di manutenzione periodica del prodotto.
- e) Gli apparecchi usati in impianti industriali o commerciali.
- f) I danni eventualmente subiti dall'utente a conseguenza del mancato funzionamento dell'apparecchio per un guasto.

ANNULLAMENTO DELLA PRESENTE GARANZIA

La presente Garanzia decade e quindi perde ogni validità in caso di manomissione, modifica o riparazione dell'apparecchio da parte di persone non autorizzate o di servizi tecnici estranei ai SAT ufficiali della marca.

NOTA BENE: PER POTER USUFRUIRE DI QUESTA GARANZIA, È ASSOLUTAMENTE INDISPENSABILE CHE L'UTENTE ATTESTI AL SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA AUTORIZZATO DAL GARANTE LA DATA DI ACQUISTO DELL'APPARECCHIO MEDIANTE LA FATTURA UFFICIALE. PER GLI APPARECCHI FORNITI PER ABITAZIONI DI NUOVA COSTRUZIONE, OCCORRE ATTESTARE LA DATA DI ABILITAZIONE ALL'USO DELL'APPARECCHIO.

La presente Garanzia è valida unicamente sul territorio dell'Unione Europea ed esclusivamente riguardo all'apparecchio citato ed è rilasciata da Fagor Electrodomésticos, S.Coop. Bº San Andrés nº 18, 20500 Mondragón-Guipúzcoa. Per gli altri Paesi, rivolgersi al proprio rivenditore.

LAVATRICE

INSTALLAZIONE E MONTAGGIO

1

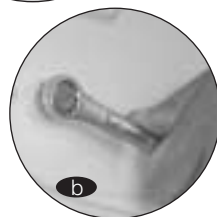
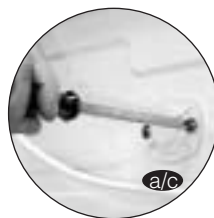
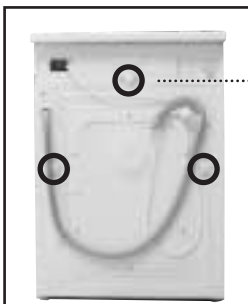
DISIMBALLO E SBLOCCO DELLA LAVATRICE

DISIMBALLO



SBLOCCO

- a Allentare le viti che fissano le piastrine di plastica alla parte posteriore della lavatrice.
- b Allentare le 3 viti di bloccaggio e quindi toglierle.
- c Coprire i fori con le piastrine di plastica rimosse in precedenza.



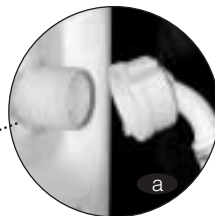
NOTA BENE

Conservare le viti di bloccaggio in previsione di un trasferimento in futuro.

2 ALLACCIAMENTO ALLA RETE IDRICA

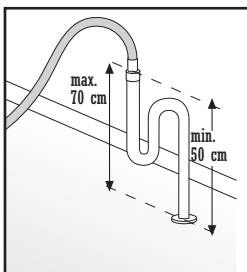
All'interno del cestello è riposto il tubo di entrata dell'acqua:

- a Avvitare l'estremità curva del tubo all'entrata filettata dell'elettrovalvola situata sulla parte posteriore dell'apparecchio.
- b Avvitare l'altra estremità del tubo alla presa dell'acqua. Una volta effettuata questa operazione, stringere bene il dado di connessione.



Si consiglia di predisporre un'uscita di scarico fissa ad una distanza dal pavimento compresa tra 50 e 70 cm.

Evitare che il tubo di scarico rimanga molto teso, presenti pieghe o strozzature.



NOTA BENE

È importante che il gomito del tubo venga fissato bene all'uscita per evitarne la caduta e il conseguente rischio di allagamento.

Se la lavatrice è dotata di presa dell'acqua calda, collegare il tubo filettato rosso al rubinetto dell'acqua calda, e all'elettrovalvola con il filtro di colore rosso.

3 LIVELLAMENTO

Livellare la lavatrice agendo sui piedini regolabili, si riduce così la rumorosità dell'apparecchio ed evitare che si sposti durante il lavaggio.



4

CONNESSIONE ELETTRICA

Consultare la targhetta delle caratteristiche che si trova sull'oblò della lavatrice prima di effettuare le connessioni elettriche. Assicurarsi che la tensione che arriva alla base della presa coincida con quella riportata sulla targhetta.

Non rimuovere la targhetta delle caratteristiche, perché i dati che contiene sono importanti.



NOTA BENE

È molto importante che la lavatrice venga collegata ad una presa munita di messa a terra. L'impianto elettrico, la spina, la presa di corrente, i fusibili o l'interruttore automatico e il contatore devono essere dimensionati per la potenza massima indicata sulla targhetta delle caratteristiche. In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, deve essere sostituito con un cavo o un kit speciale forniti dal costruttore o dal servizio post-vendita.

5

INSTALLAZIONE DEL PANNELLO

In modo molto semplice, è possibile **rivestire la porta della lavatrice con pannelli decorativi** intonati ai mobili della cucina. Tali pannelli di rivestimento non possono avere uno spessore superiore a 5 mm.

- a Allentare le viti delle cerniere e, con uno spostamento laterale, smontare la porta della lavatrice.
- b Togliere il telaio di protezione inferiore allentando le viti. Estrarre il pannello fornito con la lavatrice.



- c Collocare il nuovo pannello di rivestimento se lo stesso è di 3 mm di spessore o di più. Se invece è più sottile, sistemarlo sul pannello fornito con la lavatrice.

Per collocare la porta con il nuovo pannello decorativo, ripetere i passaggi indicati ai punti a, b, c.

È anche possibile **regolare l'altezza della porta decorabile** allo scopo di allineare il tutto con gli altri mobili della cucina.

a Togliere le viti dalle cerniere e, con uno spostamento laterale, smontare la porta della lavatrice.

b Togliere la cornice di protezione inferiore allentando le viti ed estrarre il pannello fornito con la lavatrice.

c La parte inferiore della porta e il telaio di protezione inferiore sono suddivisi in 7 sezioni da 10 mm. Sezionare a seconda delle esigenze e adattare il pannello decorativo alle nuove dimensioni.

d Sistemare quindi il pannello decorativo, la cornice di protezione inferiore e rimontare la porta.



Inoltre, le lavatrici Fagor consentono di **cambiare il senso di apertura della porta**.

- a) Togliere le viti dalle cerniere e, con uno spostamento laterale, smontare la porta della lavatrice.
- b) Togliere il telaio di protezione inferiore allentando le viti.
- c) Estrarre il pannello fornito con la lavatrice e la lamiera interna, allentando le viti che la fissano.
- d) Estrarre le cerniere per inserirle sul lato opposto della porta.
- e) Togliere il coperchio di protezione della porta per sistemarlo sul lato opposto in cui erano situate le cerniere.
- f) Montare di nuovo la piastra, il pannello della porta e la cornice di protezione inferiore, per montare successivamente la porta.
- g) Estrarre il fissaggio della chiusura situato sulla parte frontale del mobile della lavatrice, allentando la vite che lo fissa, ed inserirlo dove prima era sistemata la cerniera superiore.
- h) Togliere anche il fermo di protezione e collocarlo dove in precedenza era inserita la cerniera inferiore.



- i) Collocare la porta inserendo le cerniere con un leggero spostamento laterale, nella loro nuova posizione. Stringere le viti.



6

INSTALLAZIONE DELLA LAVATRICE SOTTO IL TOP DELLA CUCINA

Esiste la possibilità di **sistemare la lavatrice sotto il top della cucina**.

Se occorre cambiare il top della lavatrice, richiedere la piastra di protezione al Servizio di Assistenza Tecnica (☎ **902 10 50 10**), e seguire queste indicazioni:

- a** Smontare il top della lavatrice allentando le viti laterali e dare qualche leggero colpo al top per spingerlo indietro ed estrarlo.
- b** Rimuovere i pezzi di fissaggio del top allentando le viti.



- c** Inserire ed avvitare la piastra di protezione alla lavatrice per poterla piazzare dove richiesto.



7

PULIZIA PRELIMINARE

Una volta installata in modo soddisfacente la lavatrice, si consiglia di avviare il programma 5 a 60° C, senza indumenti né detersivo. Questo serve a verificare l'installazione, le connessioni e lo scarico, oltre che a pulire completamente l'interno prima di effettuare un programma di lavaggio nella lavatrice.



Selezionare il programma 5 a 60° C



Premere il tasto di Start/Stop

LAVATRICE

USO DELL'APPARECCHIO E CONSIGLI PRATICI

1

PREPARAZIONE DELLA BIANCHERIA PRIMA DEL LAVAGGIO

Prima mettere la biancheria nel cestello, assicurarsi di **aver svuotato tutte le tasche**. Gli oggetti di piccole dimensioni possono intasare la motopompa di scarico dell'acqua.



Classificare i capi a seconda del tessuto o alla loro manifattura.

Si consiglia di usare i programmi delicati per i capi più fini. I capi in lana si possono lavare con un programma speciale per lana.



NOTA BENE

Asciugatura normale



Asciugatura delicata



Senza asciugatura



Assicurarsi prima che i capi in lana possano essere lavati a macchina.

Assicurarsi prima che i capi possano essere sottoposti a programmi di asciugatura.

Classificare gli indumenti in base al grado di sporco.

- a È preferibile lavare i capi leggermente sporchi con un programma breve a freddo.
- b I capi con un livello di sporco normale devono essere lavati con un programma senza prelavaggio.
- c I capi molto sporchi si possono lavati con un programma lungo con prelavaggio.

Classificare i capi in base ai loro colori.

Lavare separatamente i capi bianchi e quelli colorati.



NOTA BENE

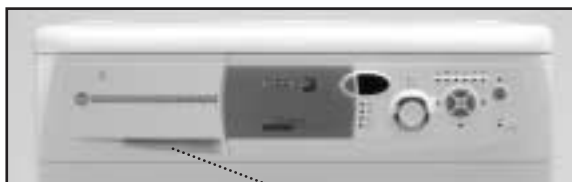
Ricordare di caricare la lavatrice alla massima capacità. In questo modo si può **risparmiare** acqua ed energia.

Si consiglia di lavare, quando sia possibile, **capi di dimensioni diverse con lo stesso programma di lavaggio**, perché in tal modo si ottengono migliori prestazioni di lavaggio, oltre a favorire la distribuzione della biancheria nel cestello per la centrifuga consentendo così alla **lavatrice di essere più silenziosa**.

2

USO DEL DETERGENTE E DEGLI ADDITIVI

Prima di avviare il programma di lavaggio, versare il detergente e l'eventuale additivo nell'apposita vaschetta. La **vaschetta** del detergente della lavatrice ha tre scomparti.



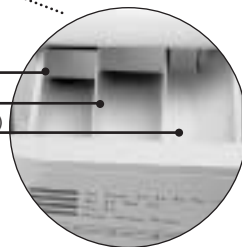
Scomparto per prelavaggio



Scomparto per lavaggio



Scomparto per additivo liquido (ammorbidenti, ecc.)



NOTA BENE

Il livello del liquido non deve mai superare l'**indicazione MAX** di riferimento, incisa sulla parete della vaschetta.

In questa lavatrice è anche **possibile impiegare detersivi liquidi usando per questo la vaschetta opzionale** che può essere acquistata presso la Rete di Assistenza Tecnica.
☎ **902 10 50 10.**



La vaschetta opzionale deve essere inserita nello scomparto di lavaggio.

Ricordare che la dose di detersivo da usare dipende sempre da:

- Quantità di biancheria da lavare.
- Grado di sporco degli indumenti.
- Durezza dell'acqua (le informazioni sul grado di durezza dell'acqua possono essere richieste presso gli enti locali competenti).



NOTA ECOLOGICA

*Occorre tenere conto del fatto che **in commercio sono reperibili dei detersivi concentrati** che sono più rispettosi nei confronti della natura e dell'ambiente.*

*L'uso di una quantità di detersivo maggiore rispetto al necessario non serve a migliorare i risultati di lavaggio e, oltre a comportare una maggiore spesa, nuoce alla **conservazione dell'ambiente.***

Per questo motivo si consiglia di seguire le istruzioni del produttore del detersivo.

3

SELEZIONE DEL PROGRAMMA DI LAVAGGIO

Sono disponibili quattro tipi di programmi:

- a **Programmi normali**
- b **Programmi delicati**
- c **Programmi per lana**
- d **Programmi ausiliari**

Per impostare il programma di lavaggio, seguire i passi indicati di seguito:

1. Azionare **Start** (premendo la manopola di selezione dei programmi, quest'ultima fuoriesce).
2. Selezionare il programma di lavaggio, **girando la manopola per la selezione dei programmi**.

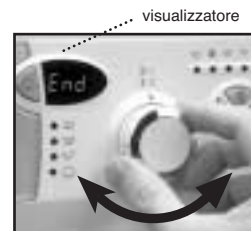
Quando si effettuano queste operazioni si accende la spia della velocità della centrifuga relativa a questo programma.

Se la lavatrice dispone di un visualizzatore, quando si imposta il programma, quest'ultimo si accende per qualche secondo indicando P + numero di programma (P01, P02...). Quindi indica la durata approssimativa del programma, in minuti.

Il tempo che appare sul visualizzatore si aggiorna seguendo lo svolgimento del programma.



1. Se la lavatrice è totalmente integrabile, invece di premere la manopola di selezione dei programmi, occorre premere il pulsante della parte centrale del cruscotto che compare nella fotografia.



visualizzatore



NOTA ECOLOGICA

*Si consiglia di scegliere il programma adeguato per il lavaggio, **per evitare il prelavaggio** quando sia possibile. In tal modo si risparmia e si contribuisce alla conservazione dell'ambiente.*

3.b SELEZIONE DEL LAVAGGIO E DELL'ASCIUGATURA

Si tratta di impostare un programma di lavaggio, come descritto nel capitolo precedente, e quindi selezionare la durata dell'asciugatura per mezzo del tasto situato vicino al relativo visualizzatore.

Sul display compare "0" e allo stesso tempo si accende lampeggiando il LED della fase di asciugatura finché non si preme il tasto Start. Quando si preme di nuovo il tasto dei minuti di asciugatura, il tempo indicato sul display aumenta ad intervalli di un minuto da 20 a 180. Mantenendo premuto questo tasto, il tempo avanza in modo continuo ad intervalli di 10 minuti al secondo. Durante il lavaggio, è possibile visualizzare la durata impostata per l'asciugatura premendo una volta il tasto; se lo si preme più di una volta, è possibile modificare la durata dell'asciugatura. In questo caso la lavatrice resta ferma in pausa finché non si preme di nuovo il tasto Start.













Selezione solo dell'asciugatura.

Girare la manopola su ON e quindi impostare il programma di asciugatura come illustrato nel capitolo precedente. Se si decide di estrarre la biancheria prima dell'esecuzione dell'asciugatura, mettere a 0 il visualizzatore (altrimenti il tempo rimanente resta memorizzato fino al successivo avvio della lavatrice).

NOTA BENE

Se si imposta il lavaggio e l'asciugatura, il carico di biancheria non può superare i 4 kg. (1,5 kg. In caso di programmi di lavaggio delicati).

PROGRAMMA	TEMPERATURA CONSIGLIATA	TIPO DI TESSUTO	TASTI DELLE FUNZIONI POSSIBILI						CARICO MASSIMO (KG)	SCOMPARTO PRODOTTI PER IL LAVAGGIO	DESCRIZIONE DEL PROGRAMMA	CONSUMO TOTALE		DURATA APPROXIMATIVA (minuti)
			Risciacquo extra	Lavaggio intensivo	Sfibratura facile	Impostazione centrifuga	Eliminazione centrifuga	Andropiegne				KWh/litri	Per lavatrici da 6 kg.	
1 Normale freddo	Freddo	Colore/Lino colori delicati molto poco sporchi		SI	SI			6		Lavaggio normale, risciacqui, assorbimento automatico di eventuali additivi e centrifuga finale prolungata	0.15/49	Per lavatrici da 6 kg.	58	
2 Veloce 30°C		Colore/Lino bianco/colorati molto poco sporchi	SI	NO		SI	SI	1.5		Lavaggio BREVE, risciacqui, assorbimento automatico di eventuali additivi e centrifuga finale prolungata	0.20/30		30	
3 Normale 30°C		Colore/Lino colori delicati poco sporchi			SI			6			0.40/49		82	
4 Normale 40°C		Colore/Lino colori solidi poco sporchi			SI			6		Lavaggio normale, risciacqui, assorbimento automatico di eventuali additivi e centrifuga finale prolungata	0.65/49		87	
5 (*) Normale 60°C		Colore/Lino colori solidi sporco normale			SI			6			1.14/49		102	
6 Normale 90°C		Colore/Lino bianco molto sporchi			SI			6			1.90/65		110	
7 Prelavaggio 60°C		Colore/Lino bianco/colori solidi molto sporchi			SI			6	 	Prelavaggio, lavaggio normale, risciacqui, assorbimento automatico di eventuali additivi e centrifuga finale prolungata	1.45/60		110	

PROGRAMMA	TEMPERATURA CONSIGLIATA	TIPO DI TESSUTO	TASTI DELLE FUNZIONI POSSIBILI						CARICO MASSIMO (KG)	SCOMPARTO PRODOTTI PER IL LAVAGGIO	DESCRIZIONE DEL PROGRAMMA	CONSUMO TOTALE		DURATA APPROXIMATIVA (minuti)
			Risciacquo extra	Lavaggio intenso	Silenziosa facile	Impostazione centrifuga	Eliminazione centrifuga	Antipieghe				KWh/litri	Per lavatrici da 6 kg.	
8	Delicato freddo	Simetico/misto cotone colori delicati molto poco sporchi			SI	SI		3			0.15/55	50		
9	Delicato 30°C	Simetico/misto cotone colori delicati poco sporchi			SI	SI		3		Lavaggio delicato, risciacqui, assorbimento automatico di eventuali additivi e centrifuga finale leggera	0.35/55	55		
10	Delicato 40°C	Simetico/misto cotone colori delicati sporco normale			SI	SI		3			0.60/55	60		
11	Lana 35°C	Lana/misto lana lana bianco/colorati poco sporco	LANA 35	SI NO		SI		1		Lavaggio della LANA, risciacqui, assorbimento automatico di eventuali additivi e centrifuga finale leggera	0.50/60	40		
12	Risciacquo	Cotone/misto cotone sintetico/delicato Lana/misto lana	—	SI NO		SI		6		Risciacqui, assorbimento automatico di eventuali additivi e centrifuga finale prolungata	0.05/30	25		
13	Centrifuga	Cotone/misto cotone sintetico/delicato Lana/misto lana	—	NO	SI	NO		6		Scarico e centrifuga finale prolungata	0.05/0	10		
14	Asciugatura normale	Cotone/lino	—					4		Asciugatura normale	2.8/48	160		
								3			1.8/27	100		
15	Asciugatura delicata	Simetico/misto	—					1.5		Asciugatura delicata	1.2/26	95		
16	Scarico/Fine	Cotone/misto cotone sintetico/delicato Lana/misto lana	—		NO			6		Scarico e fine del programma. Porta il programma alla posizione finale	0.00/0	2		

NOTA: i consumi di kWh e litri e la durata dei programmi sono indicati per il carico massimo e possono variare in base al tipo e alla quantità di biancheria, alla pressione della rete idrica, ecc.
 (*) Programma per valutazione del lavaggio e del consumo di energia conforme alla norma EN60456, azionando il tasto del lavaggio intensivo.

4

SELEZIONE DELLE FUNZIONI ADDIZIONALI

Le funzioni aggiuntive per il lavaggio devono essere selezionate sempre dopo aver impostato il programma di lavaggio. **Qualsiasi cambiamento di programma durante l'impostazione annulla le funzioni impostate in precedenza.**



Una volta azionato lo START (manopola dei programmi infuori o tasto centrale nel modello totalmente integrabile), **selezionare le funzioni richieste.**

Quando si selezionano si accende la relativa spia vicino al tasto di selezione.



Le funzioni esistenti sono le seguenti:

Tasto: Impostazione della velocità di centrifuga

Il programma impostato è associato ad un numero di giri della centrifuga che si può visualizzare nelle spie della parte superiore.

Se fosse necessario è possibile modificare i giri della centrifuga, eliminare la centrifuga e la funzione flot o anti-pieghe.

Per farlo, premere il tasto di impostazione della velocità di centrifuga una o più volte finché non si accende l'opzione richiesta.

Funzione: flot/anti-pieghe

Si arresta all'ultimo risciacquo e i capi restano immersi nell'acqua. Quando si disattiva la funzione, la lavatrice prosegue il programma con lo scarico dell'acqua e la centrifuga. Si usa, ad esempio, quando si sta fuori casa e si desidera ritardare la centrifuga fino al ritorno, **per evitare la for-**

mazione di pieghe sulla biancheria dopo la centrifuga in attesa di essere estratta dal cestello.

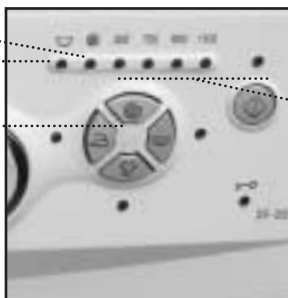
Funzione: eliminazione della centrifuga

Svolge un programma senza effettuare la centrifuga finale. Si usa **per evitare la formazione di pieghe nel lavaggio dei tessuti speciali.**

Eliminazione della centrifuga

Flot/anti-pieghe

Selezione di velocità della centrifuga



Giri della centrifuga

Tasto: Risciacquo extra

Aumenta il livello del risciacquo finale della biancheria; indicato per grandi carichi e capi usati da persone con la pelle sensibile.

Aumenta il consumo di acqua!

Tasto: Lavaggio intensivo

Questa opzione, particolarmente consigliata per capi molto sporchi e con macchie, consente di ottenere migliori risultati allungando il ciclo normale di lavaggio.

Tasto: Stiratura facile

Questa funzione evita la formazione di pieghe sui capi mediante lo svolgimento di un programma speciale che prevede vari giri speciali **per ammorbidire la biancheria dopo la centrifuga e rendere più facile la stiratura.**



Le funzioni addizionali per il lavaggio devono essere selezionate sempre dopo aver impostato il programma di lavaggio, mentre la durata dell'asciugatura si può impostare prima o dopo le funzioni addizionali.

Un programma di asciugatura non consente alcuna funzione addizionali.

NOTA BENE

Se durante la selezione delle funzioni aggiuntive citate fino a questo punto, si modifica il programma o si preme la manopola di selezione dei programmi (Stop) o l'interruttore centrale nel modello totalmente integrabile, vengono annullate tutte le funzioni selezionate fino a quel momento.

Selezione del blocco

Funzione di blocco

Mediante il blocco si garantisce che, anche se venissero toccati i vari tasti, il programma e le opzioni di lavaggio impostate non subiscono alcuna alterazione. Si usa per evitare problemi in caso di presenza di bambini, ecc.

Porta bloccata

Il blocco si aziona **mantenendo premuto il tasto di avvio**

Trascorso questo tempo, la spia del tasto di Start diventa intermittente, confermando così che il blocco è stato attivato.

Il blocco deve essere azionato una volta impostato il programma di lavaggio e tutte le relative opzioni, oltre al ritardo eventualmente richiesto.



Disattivare il blocco

Il blocco si disattiva alla fine del programma di lavaggio, quando si accende la spia FINE. Se si desidera disattivare il blocco senza arrivare alla fine del programma, occorre mantenere nuovamente premuto il tasto di Start almeno, per tre secondi. Trascorsi i 3 secondi la luce si spegne, e l'apparecchio resta

in stato di pausa. L'OFF non elimina il blocco (premendo indentro la manopola o l'interruttore centrale nel modello totalmente integrabile). Quando si mette di nuovo in moto la lavatrice, prosegue l'esecuzione del programma dal punto in cui era stato interrotto.

5

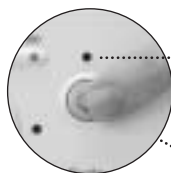
AVVIO

Per avviare la lavatrice, premere il tasto Start.

Si accende il visualizzatore situato sul tasto e la lavatrice inizia lo svolgimento del programma impostato con le relative funzioni.

Nel visualizzatore vengono mostrati costantemente i minuti restanti prima della fine del lavaggio, del lavaggio + asciugatura o solo asciugatura.

Una volta trascorso il tempo, compare "0" e quando si disattiva il blocco della porta compare "END".



Spia di funzionamento



NOTA BENE

Se si desidera aggiungere o estrarre qualche capo, selezionare la pausa ed assicurarsi che il livello dell'acqua non superi quello di fuoriuscita dalla porta e che la temperatura all'interno non sia elevata. Quando si aziona di nuovo il tasto di Start, il lavaggio riprende dalla stessa fase del ciclo in cui si è fermato.

6

SVOLGIMENTO DEL PROGRAMMA DI LAVAGGIO

Le fasi attive in ogni momento del programma sono visualizzate successivamente mano a mano che avanza il programma.

È possibile selezionare qualsiasi tasto di funzione se non è ancora stata svolta la fase di lavaggio interessata dalla funzione e se il programma consente questa funzione.



Quando la lavatrice è in funzionamento, vi sono degli interventi che provocano uno stato di PAUSA della lavatrice:


- Quando si disattiva il blocco della porta.
- Quando si preme il tasto Start.
- Quando si preme più di una volta il tasto della durata dell'asciugatura in 3 secondi.

In questi casi non si modificano le funzioni di lavaggio e il tempo di asciugatura impostati in precedenza e la lavatrice riprende a funzionare dal punto in cui è intervenuta la pausa azionando il tasto Start.

In questi casi esiste la possibilità di estrarre la biancheria, purché la lavatrice consenta l'apertura dell'oblò.

 Prelavaggio

 Lavaggio

 Risciacquo

 Asciugatura

NOTA BENE

Se durante il lavaggio si modifica il programma di lavaggio mediante il selettore, si annullano i programmi e le funzioni impostati in precedenza.

7

BLACK-OUT

Se si dovesse verificare un black-out, quando si ripristina l'alimentazione elettrica, la lavatrice riprende il funzionamento normale dal punto in

cui si era fermata (dispone di memoria di alcune ore).

La stessa cosa accade se si aziona lo Stop e subito dopo lo Start.

8

AVVERTENZE

- Per **ridurre la rumorosità** durante la centrifuga: livellare la lavatrice agendo sui piedini regolabili.
- Cercare di lavare capi di dimensioni diverse nello stesso programma di lavaggio per agevolare la distribuzione degli stessi all'interno del cestello durante la centrifuga.
- Tutti i modelli dispongono di un sistema di sicurezza nella centrifuga che impedisce che questa si effettui se la distribuzione dei capi all'interno del cestello è molto concentrata; in tal modo si evita che l'apparecchio rag-

**NOTA ECOLOGICA**

*Allo scopo di **contribuire alla conservazione dell'ambiente**, la lavatrice è dotata di un sistema in grado di adattarsi alle varie condizioni di utilizzo (carico di biancheria e tipo di tessuto) garantendo un livello ottimale di acqua e di energia. Ciò fa sì che durante il processo di lavaggio la quantità di acqua che si vede dall'oblò possa sembrare bassa, ma non ci si deve preoccupare perché il livello di efficacia del lavaggio e del risciacquo è sempre ottimale.*

giunga un livello di vibrazioni eccessivo. **Se si constata che la biancheria non viene sufficientemente strizzata**, pro-

vare a ripetere la centrifuga dopo avere distribuito in modo più uniforme i capi nel cestello.

LAVATRICE

MANUTENZIONE E PULIZIA DELL'APPARECCHIO

Dopo ogni lavaggio lasciare aperta la porta per un po' di tempo affinché l'aria possa circolare liberamente all'interno della lavatrice.

Si consiglia di effettuare di tanto in tanto, a seconda della durezza dell'acqua, un ciclo di lavaggio completo utilizzando un prodotto anti-calcare. In tal modo **si allunga la vita della lavatrice.**



NOTA BENE

Prima di realizzare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, si consiglia di **disinserire la spina della lavatrice dalla presa di corrente.**

1

PULIZIA DELLA VASCHETTA DEL DETERGENTE

Pulire la vaschetta del detergente quando vi siano tracce dei prodotti usati per il lavaggio.

- a Estrarre totalmente la vaschetta del detergente tirandolo all'infuori.
- b Pulire gli scomparti della vaschetta. Usare un po' di acqua tiepida e uno spazzolino.
- c Pulire anche i sifoni della vaschetta degli additivi.



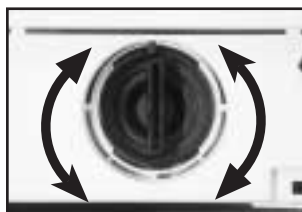
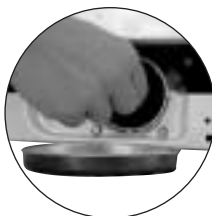
Rimettere a posto la vaschetta nella lavatrice.

2

PULIZIA DEL FILTRO

Pulire il filtro accessibile se la pompa di scarico è rimasta bloccata a causa della presenza di corpi estranei.

- a Rimuovere lo zoccolo tirando leggermente dai lati e ruotando a sua volta verso il basso per poi sganciare le linguette. Se non vi fosse un accesso laterale, inserire un piccolo cacciavite nelle tre scanalature che si trovano sulla parte superiore dello zoccolo, per potere fare leva e sganciarlo.
- b Sistemare un piatto o un recipiente simile sotto il filtro per raccogliere l'acqua che fuoriesce quando lo si toglie.
- c Ruotare il filtro di un quarto o mezzo giro a sinistra. Inizia così ad uscire l'acqua.
- d Una volta fuoriuscita tutta l'acqua dalla lavatrice, ruotare più volte il filtro fino a quando sia possibile estrarlo completamente.
- e Rimuovere gli oggetti o i residui eventualmente accumulatisi nel filtro.
- f Rimettere a posto il filtro e lo zoccolo.

**NOTA BENE**

Per evitare ustioni non effettuare questa operazione quando l'acqua di lavaggio supera i 30° C.

3

PULIZIA DELL'ESTERNO

Per la pulizia dell'esterno della lavatrice usare un po' di acqua tiepida saponata, o un prodotto pulente non aggressivo, che non sia né abrasivo né contenga solvente.

Quindi asciugare bene con un panno morbido.



LAVATRICE

SICUREZZA E SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se si rilevasse qualche problema nell'uso della lavatrice, è probabile che sia possibile risolvere l'inconveniente consultando le seguenti indicazioni. Se così non fosse, disinserire la spina dell'apparecchio dalla presa e mettersi in contatto con il **SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA**.



NOTA BENE

Si prega di **non aprire mai l'apparecchio**. All'interno non c'è alcun fusibile o componente analogo che possa essere sostituito dall'utente.

• Perché la lavatrice non si mette in moto?

La causa può essere:

- Mancanza di tensione nella rete elettrica.
- Sono saltati i fusibili dell'impianto elettrico.
- La lavatrice non è collegata alla rete elettrica.
- Non è stato premuto il tasto di Start/Stop (la spia luminosa di questo tasto deve essere costantemente accesa).
- La manopola dei programmi non è stata estratta.
- La porta della lavatrice non è ben chiusa. In tal caso si accendono in modo intermittente i visualizzatori che indicano il prelavaggio e la fine o compare F04 sul visualizzatore della lavatrice. Occorre quindi verificare e chiudere bene la porta.

• Perché la lavatrice vibra o è troppo rumorosa?

La causa può essere:

- Non sono state rimosse le viti per il fissaggio interno.
- La lavatrice non è stata livellata correttamente.

• Perché la lavatrice non carica l'acqua?

- Quando viene rilevato questo inconveniente si accendono in modo intermittente i visualizzatori di lavaggio e risciacquo alternativamente o, se la lavatrice dispone di un visualizzatore, quest'ultimo indica F01.
- La mancanza di entrata dell'acqua può essere dovuta ad un'interruzione dell'erogazione dell'acqua, alla chiusura del rubinetto dell'acqua o all'intasamento del filtro di entrata dell'acqua alla lavatrice.
- Perciò gli interventi possibili sono i seguenti: attendere il ripristino dell'erogazione dell'acqua, aprire il rubinetto dell'acqua e staccare il tubo di entrata dell'acqua per pulirne il filtro.

• Perché la lavatrice non scarica né fa la centrifuga?

- Quando si rileva questo inconveniente si accendono in modo intermittente i visualizzatori di risciacquo e Fine, o compare F02 se la lavatrice è dotata di visualizzatore.
- Questo inconveniente può essere dovuto a: intasamento della motopompa di scarico della lavatrice, intasamento nelle tubature di scarico dell'edificio o connessione elettrica difettosa della motopompa.
- Intervento: se il motivo è l'intasamento della motopompa, accedere alla stessa come indicato nella sezione 2, Manutenzione e pulizia dell'apparecchio.

• Perché la lavatrice non fa la centrifuga?

- Quando si rileva questo inconveniente si accendono in modo intermittente i visualizzatori di prelavaggio e lavaggio, o compare F03 se la lavatrice è dotata di visualizzatore.
- Questo inconveniente è dovuto al fatto che la distribuzione dei capi nel cestello è scompensata e può provocare un livello eccessivo di vibrazioni.
- In tal caso, ripetere la centrifuga.

• È meglio mettere il detergente nella vaschetta o direttamente nel cestello?

È sempre più frequente l'uso di "pastiglie" che si mettono direttamente nel cestello. Tali pastiglie garantiscono un buon lavaggio e non danneggiano i capi. Tuttavia altri detersivi in polvere o liquidi contengono componenti aggressivi che, a contatto diretto con la biancheria, la possono danneggiare. In tal caso si consiglia di usare la vaschetta.

• Perché non vedo acqua nel cestello?

La causa può essere il fatto che la lavatrice è dotata di un sistema in grado di adattarsi al carico di biancheria e al tipo di tessuto, regolando il livello dell'acqua e dell'energia utilizzati, per contribuire alla conservazione dell'ambiente. Pertanto, anche se la quantità d'acqua che si osserva attraverso l'oblò possa sembrare bassa, ciò non deve preoccupare poiché il livello di efficacia del lavaggio e del risciacquo è sempre ottimale.

• Perché esce acqua dalla vaschetta?

La causa può essere il fatto che probabilmente la vaschetta richiede una pulizia. Questa semplice operazione viene descritta in **Manutenzione e pulizia dell'apparecchio. 1-Pulizia della vaschetta del detergente.**

• Perché non posso aprire lo sportello subito dopo la fine del lavaggio?

Le lavatrici attuali sono dotate di sistemi di sicurezza per gli utenti. Uno di questi impedisce l'apertura della lavatrice finché il cestello non è totalmente fermo. Per questo motivo bisogna attendere circa due minuti prima di potere aprire l'oblò.

• Altri problemi

- La lavatrice ha la possibilità di rilevare altri problemi. Quando ciò accade si accendono tutti i visualizzatori delle fasi di lavaggio in modo intermittente, o appaiono sul visualizzatore diversi errori F05, F06,, F10.
- Questi problemi possono essere dovuti a cause molto svariate.
- Rivolgersi al SERVIZIO TECNICO UFFICIALE.

LAVATRICE

AVVERTENZE RELATIVE ALL'AMBIENTE



NOTA ECOLOGICA

Allo scopo di **preservare l'ambiente**, consegnare l'apparecchio usato ad un centro ufficiale di raccolta di materiali riciclabili.

Prima di disfarsi dell'apparecchio usato, renderlo inutilizzabile tagliando il cavo di alimentazione.



PRAČKA

INSTALACE A MOTÁŽ

1

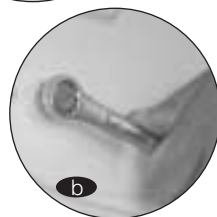
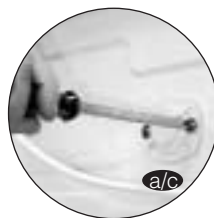
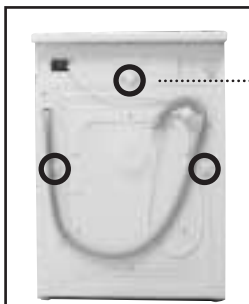
VYBALENÍ A ODBLOKOVÁNÍ PRAČKY

VYBALENÍ



ODBLOKOVÁNÍ

- a Uvolněte šroubky které přichycují umělohmotné desky na zadní straně pračky.
- b Uvolněte tři blokující šroubky a odložte je stranou.
- c Zakryjte tyto otvory již zmíněnými umělohmotnými desky.



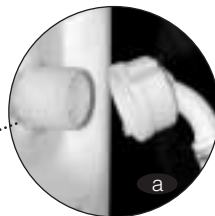
DŮLEŽITÉ

Uschovejte blokující šrouby pro případ jeho dalšího převozu.

2 ZAPOJENÍ DO OBĚHU VODY

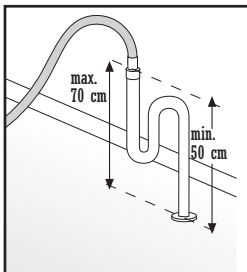
Ve vnitřku bubnu naleznete hadici určenou pro přívod vody:

- a Zapojte zahnutý konec hadice do výstupu pračky umístěná na zadní straně přístroje.
- b Zapojte opačný konec hadice do přípojky vody. Jakmile to bude provedeno je třeba dostatečně utáhnout tento spojovací závit.



Doporučuje se mít k dispozici odtok ve vzdálenosti od zemi od 50 do 70 cm.

Zabraňte aby odtoková trubice nezůstala příliš napnutá, ani příliš zahnutá a nebo skroucená.



DŮLEŽITÉ

Je velice důležité aby koleno trubky zůstalo u výstoku dobře upevněno a tím se zabránilo nehodám jako například vytopení bytu.

Jestliže vaše pračka dovoluje praní s teplotní různorodostí, zapojte hadici s červeným závitem do kohoutku s teplou vodou a do elektrického pístu s červeným filtrem.

3 VYROVNÁNÍ

Vyrovnejte pračku otáčením regulačních nožiček pračky, kterým se dosáhne snížit její hlučnost a zabrání se tak jejímu pohybu.



4

ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

Podívejte se na destičku parametrů umístěnou na příklopu pračky před provedením elektrického zapojení. Ujistěte se zda-li elektrické napětí kterým bude poháněna pračka je shodné s elektrickým napětím určeným na destičce parametrů.

Neodstraňujte destičku s parametry, tyto údaje jsou velmi důležité.



DŮLEŽITÉ

Je velice důležité aby byla pračka dostatečně uzemněna. Elektrické zapojení, zásuvka, přípojka, pojistky a nebo automatický vypínač a měřidlo musí být ve stejném rozpětí pro maximální výkon udaný na destičce parametrů. Jestliže je přívodový kabel poškozen, musí být nahrazen novým speciálním kabelem, který bude dodaný výrobcem.

5

OBLOŽENÍ

Jednoduchým způsobem můžete umístit na dveře pračky obložení nebo dekorační desku, tak aby se hodil do vaší kuchyně. Toto obložení nesmí být více jako 5 mm tlusté.

- a Uvolněte střežní šrouby a bočním vysunutím, odmontujte dvířka od pračky.
- b Odstraňte spodní ochranný rám uvolněním šroubů. Vytáhněte desku která byla dodaná k pračce.
- c Umístěte nové obložení jen pokud bude mít minimálně tloušťku 3 mm a více. Jestliže je toto obložení spodní umístěte ho na desku která je dodaná s pračkou.



Pro umístění dvířek s novou dekorační deskou, postupujte stejně jako u bodů a, b, c.

Také máte možnost **regulovat výšku deko-račních dveří** za účelem vyrovnání se zbytkem kuchynského nábytku.

- a** Uvolněte stěžejní šrouby a bočním vysunutím odmontujte dvířka od pračky.
- b** Odstraňte spodní ochranný rám uvolněním šroubů. Vytáhněte desku která byla dodána s pračkou.
- c** Spodní část dveří a ochranný spodní rám je rozdělen na 7 částí o 10mm. Oddělte tu část která bude vyhovovat vašim potřebám a přizpůsobte deko-rační desku novým rozměrům.
- d** Umístěte deko-rační desku na spodní ochranný rám a znovu namontujte dveře.



Navíc pračky Fagor dovolují provedení **změny směru pro otevírání dvířek** (pravá/levá).

- a Uvolněte stěžejní šrouby a bočním vysunutím odmontujte dveře od pračky.
- b Odstraňte spodní ochranný rám uvolněním šroubů.
- c Vytáhněte desku která je dodaná s pračkou, stejně tak i vnitřní desku, uvolněním šroubů které ji přidržují.
- d Vytáhněte stěžejce proto aby se mohly umístit na opačnou stranu dvířek.
- e Uvolněte ochranný kryt dvířek, proto a aby mohl být umístěn na opačnou stranu.
- f Znovu namontujte desku dvířek a spodní ochranný rám, proto aby se mohly později namontovat dvířka.
- g Vytáhněte toto ukotvení z uzávěru umístěné na čelním nábytku pračky, uvolněním šroubů které ho přidržují, a umístěte ho na místo kde se dříve nacházela horní stěžej.
- h Odstraňte také ochranný kryt, a umístěte ho tam kde se dříve nacházela spodní stěžej.



- i Umístěte dveře vsunutím stěžejce mírným bočním pohybem, na jeho nové místo. Později utáhněte šrouby.



6 INSTALACE PRAČKY POD PRACOVNÍ DESKU KUCHYNSKÉ LINKY

Máte také možnost **umístit pračku pod pracovní desku kuchyňské linky**. Jestliže je nutné vyměnit horní krycí desku pračky, volejte na Technické Služby (**902 10 50 10**), a postupujte podle následujícího návodu:

- a** Odmontujte horní krycí desku pračky uvolněním bočních šroubů, a pro její snadné vytáhnutí, ji mírným vyklepáním směrem do zadu vytáhněte.
- b** Vytáhněte součástky přichycující horní krycí desku uvolněním přichytných šroubů.



- c** Umístěte a zašroubujte ochranou destičku na pračku, tak a proto aby mohla být umístěna na vámi vybrané místo.



7 PŘEDBĚŽNÉ ZKUŠEBNÍ PRANÍ NA PRAZDNO

Ted jakmile jste spokojeně nainstalovali pračku, doporučujeme vám aby jste uvedli do chodu program číslo 5 bez prádla a pracích prostředků. Toto provedení slouží pro přezkoušení instalace, elektrického zapojení a odtoku, navíc se také naprosto vyčistí vnitřek pračky před jeho prvním použitím.



Zvolte program číslo 5 na 60 °C



Zmáčkněte tlačítko pro Zapnutí/Vypnutí

PRAČKA

POUŽITÍ PŘÍSTROJE A PRAKTICKÉ RADY

1

PŘÍPRAVA PRÁDLA PŘED ZAHÁJENÍM PRANÍ

Před vložením prádla do bubny, ujistěte se aby **všechny kapsy byly prázdné**. Malé předměty by mohli poškodit jak pračku tak i prádlo.



Rozdělte prádlo podle výroby a materiálu.

Doporučujeme vám použít jemné praní pro přeprání jemného prádla. Prádlo z vlny může být práno speciálním programem určeným k praní vlněného prádla.



DŮLEŽITÉ

Normální sušení



Šetrné sušení



Bez sušení



Předem se ujistěte jestli může být vaše vlněné prádlo práno v pračce.

Předem se ujistěte jestli se u vašeho prádla může použít program sušení.

Rozdělte prádlo podle toho jak moc je zašpiněné.

- a Prádlo které je jen mírně zašpiněno, bude lepší prát na Krátkém programu a studenou nebo chladnější vodou.
- b Prádlo které je běžným způsobem zašpiněno, bude lepší prát bez použití předepíracího programu.
- c Prádlo které je velmi špinavé může být práno s použitím předepíracího programu.

Rozdělte prádlo podle jeho barevnosti.

Perte odděleně světlé a tmavé prádlo.



DŮLEŽITÉ

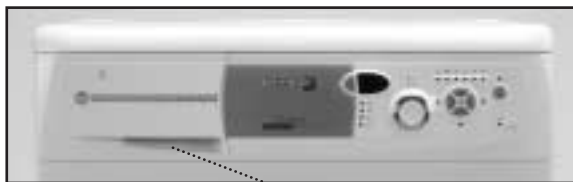
Připomínáme vám aby jste naplnili pračku do jejího maximálního povoleného zatížení. Tímto způsobem ušetří vodu a energii.

Doporučujeme vám, aby jste vždy kdy to bude možné, při kterémkoliv z programů prali dohromady prádlo rozdílných velikostí, z toho důvodu že se zvýší kvalita praní. Prát tímto způsobem je příznivé také pro rozdělení prádla v bubnu, a při odstředování se tím také dosáhne aby tato pračka prala a odstředovala tišeji.

2

POUŽITÍ PRACÍCH PROSTŘEDKŮ A PŘÍRAD

Před započatím naprogramovaného praní nasypeme do **vaničky** na prací prostředky prací prostředek a prací přísady. Vanička vaší pračky je rozdělena na tři přihrádky.



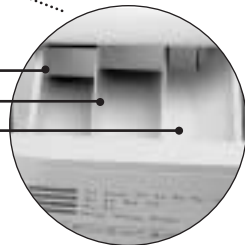
Slouží k předepírání



Slouží k praní



Slouží pro přísady (změkčující přísady...)



DŮLEŽITÉ

Hladina tekutiny nesmí v žádném případě převyšovat **hranici MAX**, která je vyznačena na stranách vaničky.

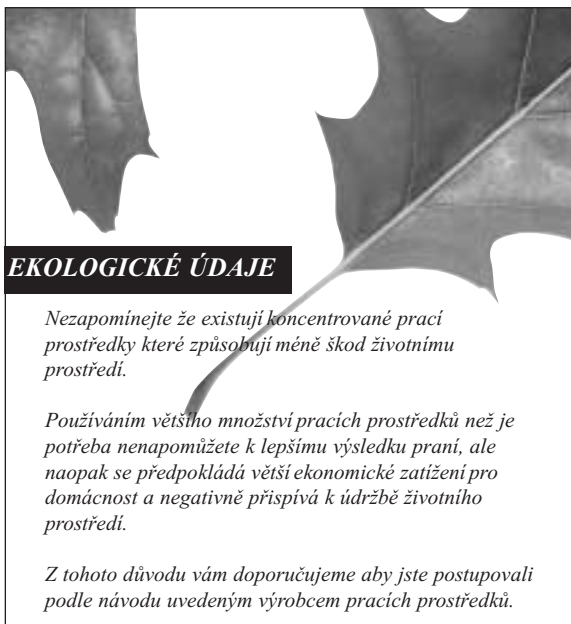
U této pračky můžete také používat tekuté prací prostředky, a pro jeho použití můžete využít zvláštní vaničku, kterou si můžete přiojednat u Technické Služby na telefonním čísle **902 10 50 10**.



Tato zvláštní vanička musí být umístěna do přihrádky sloužící k praní.

Nezapomínejte ovšem že každá dávka použitého pracího přípravku záleží vždy na:

- Množství prádla k praní.
- Jak moc je prádlo zašpiněno.
- Tvrdomosti vody (informace o tvrdosti vaší vody můžete získat v místních vodárnách).



EKOLOGICKÉ ÚDAJE

Nezapomínejte že existují koncentrované prací prostředky které způsobují méně škod životnímu prostředí.

Používáním většího množství pracích prostředků než je potřeba nenapomůžete k lepšímu výsledku praní, ale naopak se předpokládá větší ekonomické zatížení pro domácnost a negativně přispívá k údržbě životního prostředí.

Z tohoto důvodu vám doporučujeme aby jste postupovali podle návodu uvedeným výrobcem pracích prostředků.

3

VOLBA PROGRAMŮ PRO PRÁNÍ

Máte k dispozici čtyři druhy programů:

- a Normální program
- b Program pro jemné prádlo
- c Program pro praní vlny
- d Náhradní programy

Pro výběr programů k praní, je třeba dodržovat následující postup:

1. Zapnout ON (stisknutím výběrového ovladače programů, a stlačením směrem ven).
2. Zvolením programu pro praní **otáčením Výběrového Ovladače Programů.**

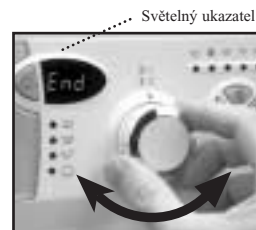
Při provedení tohoto postupu se rozsvítí rychlost odstředování určené pro tento program.

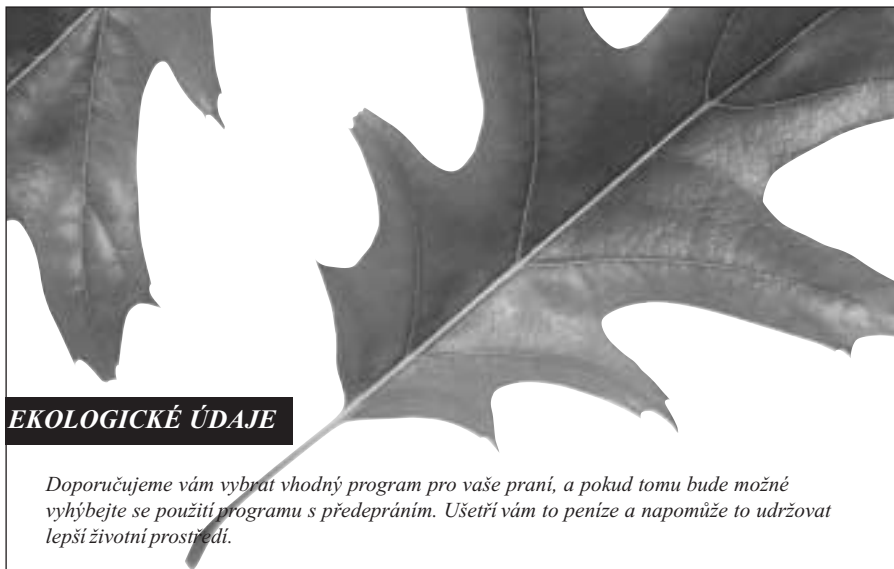
Jestliže má vaše pračka světelný ukazatel, při výběru programu se na několik sekund rozsvítí P s číslem vybraného programu (P01, P02...). Později se začne v minutách ukazovat přibližně zbývající doba programu.

Čas který se objevuje na světelném ukazateli je seřízen spolu ve shodě a průběhem praní.



1. Je-li vaše pračka naprosto integrovaná, místo stisknutí výběrového ovladače programů, je třeba stisknout tlačítko které je umístěno uprostřed ovladače tak jak je to znázorněno na obrázku.



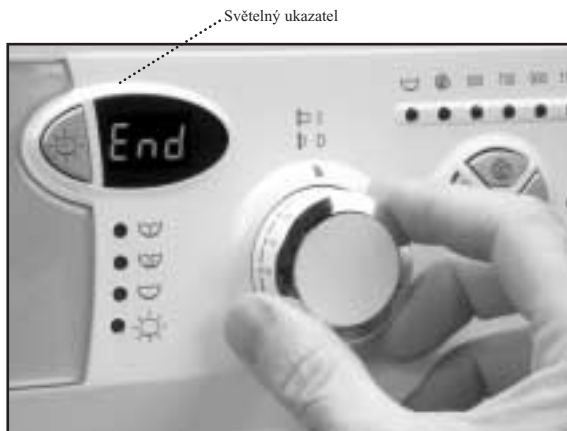


EKOLOGICKÉ ÚDAJE

Doporučujeme vám vybrat vhodný program pro vaše praní, a pokud tomu bude možné vyhýbejte se použití programu s přepráním. Ušetří vám to peníze a napomůže to udržovat lepší životní prostředí.

3.b VÝBĚR PRANÍ A SUŠENÍ

Spočívá ve výběru programu k praní, tak jak je to popsáno v předešlém odstavci, a na pokračování vyberete dobu sušení pomocí tlačítka umístěného vedle světelného ukazatele. Na displeji se objeví "0" a rozsvítí "led" určený pro fázi sušení, oba dva budou střídavě blikat až do doby kdy stisknete tlačítko pro uvedení do chodu. Při opětovném stisknutí tlačítka sloužící pro výběr minut sušení, data která se objevují na displeji přibývají minutu po minutě od 20 do 180. Pokud přidržíte nepřetržitě stisknuté tlačítko doba přibývá po 10 minutách za sekundu. Po dobu praní se doba sušení může vidět jedním stisknutím tlačítka, jestliže stisknete tlačítko vícekrát můžete změnit dobu k sušení. V tomto případě se sama zastaví pračka, až do doby kdy opět stisknete tlačítko sloužící pro uvedení do chodu pračky.












Volba pouze pro sušení.



Stisknout tlačítko ON ovladače programů a na pokračování vybrat program sušení tak jak je to vysvětleno v předcházejícím odstavci.


V případě že se rozhodnete vytáhnout prádlo před dokončením zvoleného sušení, musíte vynulovat světelného ukazatele. (V opačném případě nastavená doba určená k sušení zůstane v paměti až do příštího uvedení do chodu vaší pračky).

DŮLEŽITÉ

Jestli bude zvolena možnost praní a sušení, zatížení pračky nesmí být vyšší jak 4 kg. (1,5 v případě volby pro praní jemného prádla).

PROGRAM	DOPORUČENÁ TEPLIOTA	DRUH LÁTKY	TLAČÍTKO MOŽNOSTÍ					MAXI-MÁLNÍ ZATÍŽENÍ (KG)	PRACÍ PŘÍDAVKY	POPIS PROGRAMU	CELKOVÁ SPOT-ŽEBA Kw/h na litr		PŘÍBLIŽNÁ DOBA PRANÍ (v minutách)
			Máchání extra	Intenzivní praní	Ležící prádlo	Velba odstředování	Bez odstředování				Ochrana proti křivení	Pro pračky na 6 kg zátěž	
1 Běžné studené	Studené	Bavlna/len šedé barvy velmi málo zaspínané	ANO	NE	ANO	ANO	6		Běžné praní, máchání, automatické nasávání přídatku jesticize si to přejete a dlouhé konečné odstřed'ování	0.15/49	58		
2 Rychle 30°C		Bavlna/len bílé/barevné velmi málo zaspínané	ANO	NE	ANO	1.5			KRÁTKÉ praní, máchání, automatické nasávání přídatku jesticize si to přejete a dlouhé konečné odstřed'ování	0.20/30	30		
3 Běžné na 30°C		Bavlna/len šedé barvy trochu zaspínané	ANO	NE	ANO	6				0.40/49	82		
4 Běžné na 40°C		Bavlna/len stálé barvy trochu zaspínané	ANO	NE	ANO	6			Běžné praní, máchání, automatické nasávání přídatku jesticize si to přejete a dlouhé konečné odstřed'ování	0.65/49	87		
5 (*) Běžné na 60°C		Bavlna/len stálé barvy běžně zaspínané	ANO	NE	ANO	6				1.14/49	102		
6 Běžné na 90°C		Bavlna/len bílé velmi zaspínané	ANO	NE	ANO	6				1.90/55	110		
7 Předpraní na 60°C		Bavlna/len bílé stálé barvy velmi zaspínané	ANO	NE	ANO	6		 	Předpraní, běžné praní, máchání, automatické nasávání přídatku jesticize si to přejete a dlouhé konečné odstřed'ování	1.45/60	110		

PROGRAM	DOPORUČENÁ TEPLOTA	DRUH LÁTKY	TLAČÍTKO MOŽNOSTÍ				MAXI-MÁLNÍ ZATÍŽENÍ (KG)	PRACÍ PŘÍDAVKY	POPIS PROGRAMU	CELKOVÁ SPOTŘEBA kWh/na litr		PŘÍBLIŽNÁ DOBA PRÁNÍ (v minutách)
			Máchání extra	Intenzivní praní	Lehčí záhřívání	Volba odštěďování				Bez odštěďování	Ochrana proti křemí	
8	Jemné za studena	symetické a polosyntetické bavlna, nestálé barvy velmi málo zaspíněné	ANO	ANO	ANO	3				0.15/55	50	
										0.35/55	55	
9	Jemné na 30°C	symetické a polosyntetické bavlna, nestálé barvy trochu zaspíněné	ANO	ANO	ANO	3		Jemné praní, máchání automatické nasávání přídatků jestliže si to přejete a konečně jemně odštěď ování	0.60/55	60		
10	Jemné na 40°C	symetické a polosyntetické bavlna, nestálé barvy běžně zaspíněné	ANO	ANO	ANO	3			0.50/60	40		
11	Vlna na 35°C	Vlna a směs bílá a barevná vlna trochu zaspíněné	ANO	NE	ANO	1		Praní VLNY, máchání, automatické nasávání přídatků jestliže si to přejete a konečně jemně odštěď ování	0.05/30	25		
12	Máchání	Bavlna a směs syntetické a jemné vlna a vlněná směs	ANO	NE	ANO	6		Máchání, automatické nasávání přídatků jestliže si to přejete a konečně dlouhé odštěď ování	0.05/0	10		
13	Odštěď ování	Bavlna a bavlněná směs syntetické a jemné vlna a vlněná směs	NE	ANO	NE	6	-	Konečně dlouhé vyprazdňování a odštěď ování	0.05/0	10		
									2.8/48	160		
14	Běžné sušení	Bavlna, len	-	-	3	4	-	Běžné sušení	1.8/27	100		
									1.2/26	95		
15	Jemné sušení	Syntetické a směs	-	-	1.5			Jemné sušení	0.00/0	2		
16	Vyprazdňování a ukončení	Bavlna a směs z bavlny syntetické a jemné vlna a vlněná směs	NE	NE	6			Vyprazdňování, ukončení programu, uvěde program do konečné pozice				

POZNÁMKA - spotřeba kWh a litrů, stejně tak, jako trvání všech programů jsou uvedeny pro maximální zátěž, a proto se může měnit celková spotřeba podle druhu a množství prádla, vodního tlaku atd.
 (*) Program pro hodnocení praní a spotřeba energie podle normy EN60456 při použití tlačítka  pro intenzivní praní.

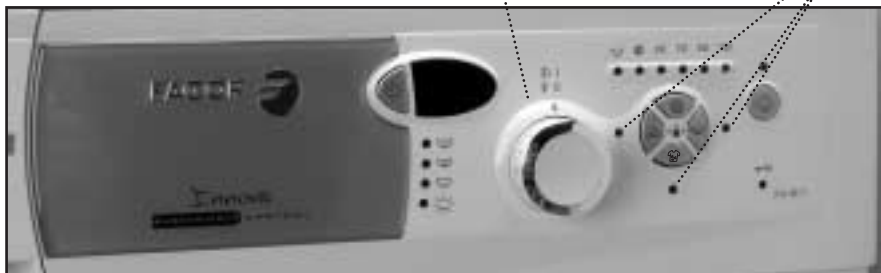
4

VOLBA PŘÍDAVNÝCH FUNKCÍ

Přídavné možnosti prání je nutné vybírat vždy po tom jakmile se zvolí program pro prání. **Jakákoliv změna programu v době volby vynuluje ostatní možnosti předem zvolené.**



Jakmile uvedeme do chodu tlačítko ON (ovladač programů stisknutím směrem ven nebo prostředním tlačítkem u integrovaného modelu) **je nutné zvolit možnosti podle přání.** Při volbě se rozsvítí odpovídající světelný ukazatel umístěný vedle tlačítka pro výběr programu.



Všechny možné možnosti:

Tlačítko: Volba rychlosti odstřed'ování

Ke každému programu je určeno určité množství otáček při odstřed'ování, které je možné vidět na ukazateli umístěném v horní části.

Z důvodů potřeby je možné změnit množství otáček při odstřed'ování, vymazat odstřed'ování a možnost "flot" nebo program zabránující krčení prádla.

Pro tyto možnosti stiskněte jednou nebo vícekrát tlačítko určené pro volbu rychlosti odstřed'ování až dokud se nerozsvítí požadovaná rychlost otáček.

Možnost: flot/ochrana proti krčení prádla

Zastaví se při posledním máchání a prádlo zůstane ve vodě. Jestliže se od aktivuje tato funkce, pračka pokračuje v daném programu vypuštěním vody a odstřed'ováním. Tento způsob se používá například když nejste doma a přejete si opozdit odstřed'ování až do

doby kdy se vrátíte domů a **zabráníte tak krčení se prádla** po odstřed'ování a prádlo počká v bubnu až do jejího vytáhnutí.

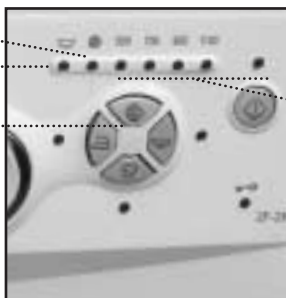
Možnost: vyřazení odstřed'ování

Provede program bez toho aby se prádlo nakonec odstředilo. Používá se k tomu aby se **zabránilo krčení prádla při praní speciálních látek.**

Vyřazení odstřed'ování

Flot/ochrana proti krčení prádla

Výběr rychlosti odstřed'ování



Počet otáček při odstřed'ování

Tlačítko: Zvláštní máchání

Zvýší kvalitu vymáchání prádla při konečném máchání, tento způsob máchání je určen pro velké zatížení pračky a pro osoby které mají velmi citlivou pokožku těla.

Pozor, tento způsob zvyšuje spotřebu vody!

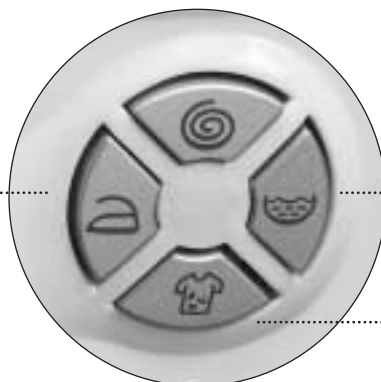
Tlačítko: Intenzivní praní

Tato možnost, kterou doporučujeme zvláště pro velmi znečištěné prádlo se skvrnami, dosáhne lepších výsledků, jakmile se prodlouží běžný cyklus praní.

Tlačítko: Jednodušší žehlení

Tento způsob zabraňuje vytvoření se různých záhybů a krčení se prádla pomocí provedení speciálního programu který vytvoří několik speciálních otáček a tím **natře prádlo po jeho odstředění a tím zjednoduší žehlení.**

Jednodušší žehlení



Zvláštní máchání

Intenzivní praní

Tyto možnosti je pouze možné navolit až po zvolení programu praní, zatím co doba sušení se může navolit buď před a nebo až po zvolení těchto náhradních možností. Program sušení je prováděn nezávisle na praní.

DŮLEŽITÉ

Jestliže se volba těchto až doposud zmíněných funkcí a změni se tak program nebo se stiskne ovladač programů směrem dovnitř (OFF), nebo prostřední tlačítko u integrovaného modelu, vymažou se všechny tyto funkce až do téhle doby zvolené.

Volba zajištění pračky

Pojistná funkce

Zajištění zabezpečí, aby nevhodná manipulace s různými tlačítky neovlivnila průběh nastaveného programu ani možnosti praní. Používá se zejména k tomu, aby se dětem zabránilo v jakékoli manipulaci se spotřebičem apod.

Sepnutí zajištění

Blokování se uvede do chodu přidržetím stisknutého tlačítka chodu.

Po uplynutí dané doby začne blikat kontrolka tlačítka zapnutí, což znamená, že se potvrzuje, že zajištění bylo uvedeno do provozu a pračka se uvede do provozu.

Zajištění je nutné zapínat až po nastavení pracovního programu a všech možností praní, včetně případné volby zpoždění.



Vypnutí zajištění

Zajištění se vypíná po skončení nastaveného programu v okamžiku, kdy se rozsvítí kontrolka KONEC. PJeštěliže si přejete deaktivovat zablokování, bez toho, aniž by jste ukončili program, je třeba přidržet opět stisknuté tlačítko chodu, minimálně po dobu tří vteřin. Za tři vteřiny se

zhasne světylko a pračka zůstane v odpočinkové pozici. Tlačítko OFF nezruší zablokování (stisknout ovladač směrem dovnitř, nebo centrální vypínač u zcela integrovatelného modelu). Jakmile se pračka znovu uvede do chodu, bude pokračovat v nastaveném programu od místa, v němž se zastavila.

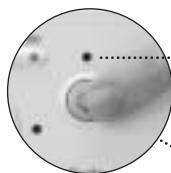
5

UVEDENÍ DO CHODU

Proto a aby vaše pračka a sušička byli uvedeni do chodu je nutné stisknout tlačítko sloužící pro uvedení do chodu. Rozsvítí se světelný ukazatel umístěný nad tlačítkem a pračka začne s provedením zvoleného programu a jeho možností.

Na světelném ukazateli budete moci neustále vidět počet minut které chybí pro ukončení programu, tak jak u praní, praní + sušení, a nebo pouze sušení.

Jakmile vyprší určená doba, světelný ukazatel bude ukazovat "0" a jakmile se odblokují dvířka od pračky na světelném ukazateli se objeví "END".



Kontrolka provozu

**DŮLEŽITÉ**

Jestliže je potřeba přidat nebo vytáhnout nějaký kus prádla, stiskněte tlačítko určené pro přestávku a ujistěte se aby hladina vody nebyla vyšší než dveřní výstupek a aby teplota uvnitř pračky nebyla příliš vysoká.

Na pokračování stisknete tlačítko určené pro uvedení do chodu pračky, pračka bude pokračovat od stejného bodu kdy bylo praní přerušeno.

6

PRŮBĚH PROGRAMU NA PRÁNÍ

Aktivované fáze každého naprogramovaného momentu se budou postupně znázorňovat tak jak bude probíhat postupný průběh pracovního programu. Jakékoliv možností tlačítko se může vždy zvolit až do té doby kdy neproběhne fáze praní a program připustí tuto možnost.



Když je pračka v chodu, existuje několik manipulací které mohou přerušit praní a docílit tak Přestávku pračky a sušičky:

- Vytvoří se jakmile se odblokuje blokování pro děti.
- Stisknutím tlačítka sloužícím pro uvedení do chodu.
- Jestliže se stiskne vícekrát tlačítko určené pro minuty sušení v čase tří vteřin.



Předepírání



Praní



Máchání



Sušení

U těchto případů jsou uchovány předem zvolené možnosti praní a sušení, a pračka tak bude pokračovat v provozu od stejného bodu kde se zastavila, proto je třeba znovu stisknout tlačítko určené pro uvedení do chodu pračky.

U těchto případů máte možnost prádlo vytáhnout, ale pouze jen pokud pračka dovolí aby se otevřeli dvířka.

DŮLEŽITÉ

Jestliže během praní se změní program prostřednictvím ovladače, vynulují se možnosti předem nastavené.

7

PŘERUŠENÍ DODÁVKY ELEKTRICKÉHO PROUDU

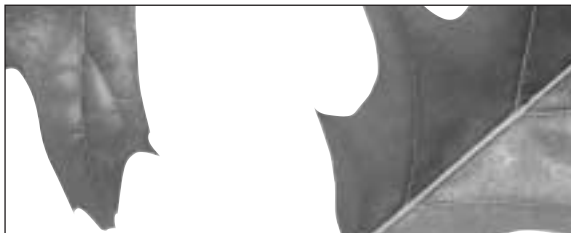
Jestliže se přeruší dodávka elektrického proudu, a jakmile se znovu vrátí elektrický proud, pračka bude pokračovat v normální funkci od bodu kde bylo

přerušeno praní (má několika hodinovou paměť). To stejné se nastane v případě stisknutí tlačítka OFF a na pokračování tlačítko ON.

8

UPOZORNĚNÍ

- Pro snížení hluku v době odstřed'ování: vyrovnejte pračku otáčením regulačních nožiček.
- Snažte se prát dohromady prádlo o různých velikostech v jednom pracím programu, z toho důvodu že podporuje rozmístění prádla v bubnu během odstřed'ování.
- Všechny modely jsou vybaveny bezpečnostním systémem při odstřed'ování které zabraňuje jeho provedení jakmile je rozmístění prádla v bubnu nevhodné, tento způsob zabraňuje aby se přístroj neotáčel příliš rychle.
Jestliže v některém z případů zjistíte že prádlo není dosta-



EKOLOGICKÉ ÚDAJE

Se záměrem chránit naše životní prostředí, je vaše pračka vybavena systémem který má kapacitu přizpůsobit se různým podmínkám použití (zatížení prádlem a materiál látky) zajištěním optimálního množství vody a energie. To znamená, že během procesu praní vám může připadat že množství vody které můžete vidět přes sklo dvířek je nedostačující, ale nedělejte si starosti, stupeň působnosti praní a máchání je stejně tak dobrý jako u jiných typů praček.

tečně vyždímáno, zkuste provést nové odstředění s tím že nejprve dobře rozmístíte prádlo uvnitř bubnu.

PRAČKA

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ PRAČKY

Po každém prání ponechejte na nějakou dobu dvířka pračky otevřená, proto aby proudil volně vzduch do jejího vnitřku.

Doporučujeme také občas provádět, to záleží na tvrdosti vody, jeden cyklus kompletního prání se speciálním přípravkem na odstranění usazeného vápníku. Tímto způsobem prodloužíte životnost vaší pračky.



DŮLEŽITÉ

Před zahájením očisty nebo údržby pračky doporučujeme vytáhnout pračku z elektrické zásuvky.

1

ČIŠTĚNÍ VANIČKY PRO PRACÍ PROSTŘEDKY

Očistěte vaničky vždy jakmile si všimnete že v ní zůstal některý z pracích prostředků.

Je třeba naprosto vytáhnout vaničku uchycením za držák vaničky, a tahem směrem ven.

- b** Očistěte zbytky pracích prostředků a použijte k tomu kartáček a vlažnou vodu. Očistěte také sifon příhrádky určené pro přídatné prací prostředky.



Takto očištěnou vaničku vložíme na zpět do pračky.

2

ČISTĚNÍ DOSTUPNÉHO FILTRU

Očistěte dostupný filtr v případě že zůstala zablokovaná odvodňovací hadice cizími předměty.

a Lehce po stranách uvolněte podstavec a zároveň otáčejte směrem dolů, proto aby se později mohl lehce odháknout. V případě že nemáte dostatek místa pro uvolnění podstavce ze stran, vložte malý šroubovák do tří žlábků které se nacházejí na horní části podstavce tak aby bylo možné vytvořit páku a tím uvolnit háčky.

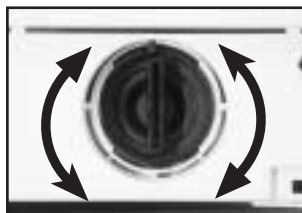
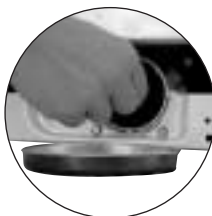
b Proto aby jste mohli odchytat vodu která vyteče, jakmile se uvolní filtr, připravte si plýtký talířek nebo protvánek přesně pod závit filtru.

c Otáčejte závit velmi pomalu levým směrem. Postupně začne vytékat voda.

d Jakmile se vám podaří odstranit vodu vytékající z pračky otočte několikrát závitěm filtru až do jeho naprostého vytáhnutí.

e Vytáhněte cizí předměty nebo jiné nečistoty které mohli zůstat ve filtru.

f Takto vyčištěný filtr zašroubujeme ho na své místo a připevníme podstavec.

**DŮLEŽITÉ**

Proto aby jste zabránili možným popáleninám neprovádějte toto čištění když voda v pračce bude vyšší jak 30°C.

3

VNÝJŠÍ ČISTĚNÍ

Pro očištění vnějšku pračky použijte vlažnou mýdlovou vodu, a nebo jiný čisticí prostředek který nebude poškozovat vzhled pračky.

Na pokračování ji dobře jemným hadříkem osušte.



PRAČKA

BEZPEČNOST A ŘEŠENÍ PROBLÉMU

V případě že by jste zjistili nějakou vadu při používání vaší pračky, je možné že by jste ho mohli sami vyřešit po přečtení následujících rad. V případě že by tomu tak nebylo, vytáhněte tento přístroj z elektrické zásuvky a spojte se s **TECHNICKOU SLUŽBOU**.



DŮLEŽITÉ

Prosíme vás o to aby jste v žádném případě neotevírali tento prací přístroj. Uvnitř přístroje není žádná pojistka která by mohla být vámi vyměněna.

• Z jakého důvodu nelze pračku uvést do chodu?

Je možné že je tomu tak protože:

- Není dostatečný tlak elektrického oběhu.
- Jsou “vyhozené” z elektrického proudu pojistky
- Pračka není připojena do elektronického oběhu.
- Není stisknuto tlačítko určené pro Chod/Zastavení (světelný ukazatel musí svítit nepřetržitým způsobem).
- Ovladač programů sloužící není stisknut směrem ven.
- Dvířka od pračky jsou špatně uzavřeny. Jakmile pračka zjistí že nastal tenhle problém automaticky začne blikat světelný ukazatel vaší pračky který bude ukazovat předeprání, ukončení praní a nebo se na něm objeví F04. Na pokračování je nutné přezkoušet dvířka a zavřít správným způsobem.

• Z jakého důvodu pračka tolik vibruje a dělá přílišný hluk?

Je možné že je tomu tak protože:

- Nebyli vytáhnuty šrouby kterými byl blokován buběn.
- Pračka není dostatečně vyrovnaná.

• Z jakého důvodu neproudí voda do pračky?

- Jakmile se zjistí tato chyba automaticky začne blikat světelná kontrolka Praní a Máchání, a nebo jestli má vaše pračka nainstalovaný světelný ukazatel, objeví se F01.
- Chyba při napouštění vody může být způsobena přerušením dodávek vody, nebo může být kohoutek sloužící pro napouštění vody do pračky uzavřen a nebo může být ucpaný filtr u vpouštění vody do pračky.
- Z toho důvodu budeme postupovat tímto způsobem: budeme muset počkat až se obnoví dodávky vody, otevřít kohoutek sloužící pro přívod vody do pračky, odmontovat přívodovou hadici a vyčistit její filtr.

• Z jakého důvodu neodtéká voda z pračky a ani neodstředí uje?

- Jakmile pračka zjistí tento problém automaticky začnou blikat světelné kontrolky Máchání a Ukončení, a navíc se objeví znamení F02 jestliže má pračka nainstalovaný světelný ukazatel.
- Důvody tohoto problému mohou být následující: ucpání motorové pumpy odvodňování pračky, ucpání odvodňovacího potrubí ve vašem domě, a nebo špatné elektrické zapojení motorové pumpy.
- Provedení opravy: jestliže je tomu tak z důvodů ucpání motorové pumpy, dostanete se k ní způsobem který je popsán v odstavci číslo dvě, Údržba a čištění pracího přístroje.

• Z jakého důvodu pračka neodstředí uje?

- Jakmile pračka zjistí tuto chybu začnou blikat světelné kontrolky Předepřání a Praní, a nebo se rozsvítí F03, v tom případě jestliže má vaše pračka nainstalovaný světelný ukazatel.
- Tato chyba je způsobená tím že prádlo v bubnu není správně rozmístněné a to může způsobit příliš silné vibrace.
- Pro vyřešení tohoto problému je nutné znovu spustit pračku od bodu odstředování.

• Je lepší přidat prací prostředek do vaničky, a nebo přímo do bubnu pračky?

- Každý den se stále běžněji používají takzvané tablety, které se vkládají přímo do bubnu pračky. Tyto tablety zajišťují dobré praní a nepoškozují prádlo. Nicméně, ostatní prací prostředky v prášku nebo v tekuté formě obsahují agresivní složky, které při kontaktu s pokožkou, mohou prádlo poškodit. Z tohoto důvodů doporučujeme používat vaničku.

• Z jakého důvodu nelze vidět vodu v bubnu pračky?

- Může to být způsobeno z toho důvodu že pračka je opatřena systémem který má kapacitu přizpůsobit se váze prádla a materiálu a přizpůsobí si množství vody a použité energie, a tím navíc napomáhá a chrání životní prostředí. Proto, i když vám může připadat že množství vody které můžete vidět přes sklo je ne dostačující, nedělejte si starosti, stupeň působnosti praní a máchání je stejně tak dobrý jako u jiných typů praček.

• Z jakého důvodu neprotéká voda vaničkou?

- Může to být způsobeno že vaničku nebo příhrádku je nutné očistit. Toto jednoduché provedení je popsáno v **Údržbě a čištění pracího přístroje, v odstavci 1- čištění vaničky od pracích prostředků.**

• Z jakého důvodu nelze otevřít dvířka hned jakmile je dokončeno praní?

- Nynější pračky jsou opatřeny pojistným systémem pro uživatele těchto praček. Jedním z nich je to že nelze pračku otvírat dokud není naprosto zaručeno že se jí buben nepohybuje. Jsou to přibližně dvě minuty než se mohou otevřít dvířka.

• Ostatní chyby

- Pračka má možnost zjistit i jiné chyby. Jakmile se tomu tak stane začnou blikat všechny světelné kontrolky některých pracích postupů a nebo se na světelném ukazateli objeví různé chyby jako F05, F06... F10.
- Tyto chyby mohou být způsobeny z několika různých důvodů.
- Pro vyřešení těchto problémů bude lepší když zavolá na OFICIÁLNÍ TECHNICKÉ SLUŽBY.

PRAČKA

UPOZORNĚNÍ O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ



EKOLOGICKÉ ÚDAJE

S cílem chránit životní prostředí odevzdejte váš přístroj na místo určené pro oficiální sběr nebo místo určené pro recyklaci.

Před tím než se zbavíte vašeho již použitého přístroje, učiňte ho nepoužitelným, způsobem že uříznete kabel elektrického připojení.



MOSÓGÉP

BESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁS

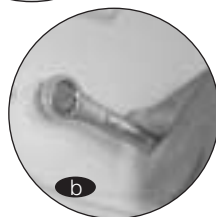
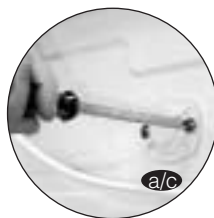
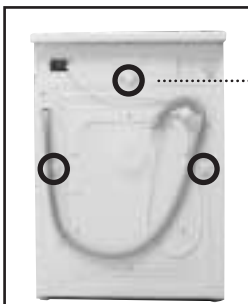
1 A MOSÓGÉP KICSOMAGOLÁSA ÉS A RÖGZÍTÉS KIOLDÁSA

KICSOMAGOLÁS



A RÖGZÍTÉS KIOLDÁSA

- Csavarozza ki a csavarokat amelyek odafogják a műanyaglapokat a mosógép hátsó részéhez.
- Lazítsa meg majd vegye ki a 3 rögzítőcsavart.
- Takarja be a lyukakat az előzőleg eltávolított műanyaglapokkal.



FONTOS

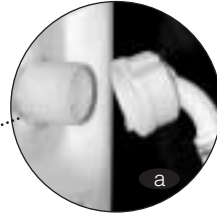
Őrizze meg a rögzítőcsavarokat az esetleges későbbi szállítás esetére.

2

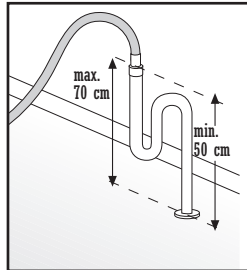
CSATLAKOZTATÁS A VÍZVEZETÉKRENDSZERRE

A dob belsejében megtalálja a vízvezetetőcsövet:

- a Csatlakoztassa a cső meghajlított végét a gép hátsó részén található menetelt elektromos szelep bemenetéhez.
- b A cső másik végét csatlakoztassa a vízcsaphoz. A művelet elvégzése után jól húzza meg a csatlakozás anyacsavarját.



Ajánlott a talajtól legkevesebb 50 legtöbbször 70 cm távolságra levő rögzített lefolyó használatát.



Fordítson rá figyelmet, hogy a lefolyó csőve ne legyen túl feszes, ne legyen megtörve vagy összeszorítva.

FONTOS

Fontos, hogy a könyökcső jól legyen rögzítve a kimenethez, hogy elkerüljük annak kiesését és következésképpen az áradásveszélyét.

Amennyiben az ön mosógépe melegvízes csapról is működtethető, a piros menetű csövet csatlakoztassa a melegvízcsaphoz és a piros szűrős elektromos szelephez.

3

NIVELLÁLÁS

Hozza szintbe a mosógépet a szabályozható lábak beállításával, ezáltal elérheti a zajszint csökkenését és elkerülheti a mosógép elmozdulását a mosás alatt.



4

ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS

Mielőtt végrehajtaná az elektromos csatlakoztatást nézze meg a mosógép dobnylásán található gyári adatokat tartalmazó táblát. Győződjön meg, hogy a feszültség amely a dugaszoló aljzatról érkezik megegyezik a táblán feltüntetettekkel.

Ne távolítsa el az adattáblát, fontos adatokat tartalmaz.



FONTOS

Nagyon fontos, hogy jól földelt kapcsolóba csatlakoztassa a mosógépet.

Az elektromos hálózat, a konnektor, a csatlakozó, a biztosítékok vagy az automata kapcsoló s a mérő a gyári adattáblán feltüntetett maximális potenciúra méretezettek kell hogy legyenek.

Abban az esetben, ha az elektromos kábel sérült, ki kell cserélni egy másik kábelre vagy az alkatrész egészét utánpótolni a gyártó vagy az utóeladó márkaszervíz által.

5

PANELEZÉS

Könnyen felhelyezhetők a mosógép ajtajára a konyhai bútorokhoz illő díszítő panelek, burkolatok. A burkolópanelek vastagsága nem haladhatja meg az 5 mm-t.

- a Lazítsa ki a csulópánt csavarjait és egy oldalirányú mozdulattal vegye le a mosógép ajtaját.
- b Távolítsa el az alsó védőkeretet kicsavarozva a csavarokat. Vegye ki a mosógép eredeti paneljét.
- c Helyezze el az új panelburkolatot, amennyiben annak



vastagsága 3 mm vagy annál nagyobb. Abban az esetben ha 3 mm-nél vékonyabb, helyezze az új panelt a mosógép eredeti panelje fölé.

Az új panellel díszített ajtó visszaszereléséhez ismételje meg az a, b, c pontokban kiemelt műveleteket.

Lehetősége van a **dekorálható ajtó magasságának a szabályozására** is, annak érdekében, hogy a konyha többi bútoraival egyszintbe hozható legyen.

- a Lazítsa ki a csuklópánt csavarjait és oldalirányú elmozdítással vegye le a mosógép ajtaját.
- b Távolítsa el az alsó védőkeretet kilazítva a csavaroka és vegye ki a mosógép eredeti paneljét.
- c Az ajtó belső része és az alsó védőkeret 7 darab 10 mm-es részre van felosztva. Ossa fel szüksége szerint igazítsa hozzá a dekoráló panelt az új méretekhez.
- d Helyezze vissza a dekoráló panelt, az alsó védőkeretet és szerelje vissza az ajtót.



A Fagor mosógépek ezenkívül lehetőséget adnak az **ajtónyílás irányának megváltoztatására** is.

- a Lazítsa ki a csulópánt csavarjait és egy oldalirányú elmozdítással vegye le a mosógép ajtáját.
- b Vegye le az alsó védőkeretet kicsavarozva a csavarokat.
- c Emelje ki a mosógép gyárilag beszerelt paneljét majd tegye ugyanezt a belső lemezlappal, kilazítva a lemezt odafogó csavarokat.
- d Vegye ki a csuklópántokat, hogy elhelyezhesse azokat az ajtó másik oldalán.
- e Vegye le az ajtót védő kupakot és helyezze el az ellenkező oldalon ahol a csuklópántok voltak.
- f Rakja vissza újra a lemezlapot, az ajtópanelt, az alsó védőkeretet, hogy utólagosan visszazszerelhesse az ajtót.
- g Vegye ki a mosógépszekrény elején elhelyezkedő zárrögzítőt kilazítva a csavart mely azt odafogja és helyezze be oda, ahol korábban a felső csuklópánt volt található.



- h Távolítsa el a védőkupakot és helyezze el oda, ahol korábban a csuklópánt volt található.
- i Beillesztve a csuklópántokat, egy könnyed oldalirányú mozdulattal helyezze vissza új helyére az ajtót. Húzza meg a csavarokat.



6 A MOSÓGÉP ELHELYEZÉSE A KONYHAI MUNKALAP ALATT

Arra is lehetősége van, hogy a **mosógépet a konyhai munkalap alatt helyezze el.**

Amennyiben ki óhajtja cserélni a mosógép fedelét kérje el a védőburkolatot a Technikai Ügyfélszolgálatnál és hajtsa végre a következő műveleteket:

a Vegye le a mosógép fedelét kilazítva az oldalsó csavarokat és óvatosan ütögesse meg a fedelet hátrafelé, hogy kivehető legyen.



- b** Távolítsa el a fedelet rögzítő alkatrészeket kilazítva a csavarokat.
- c** Helyezze fel és csavarozza be a mosógép védőburkolatát majd tegye a gépet az ön által kívánt helyre.



7 ELŐZETES TISZTÍTÓMOSÁS

Miután sikeresen beszerelte a mosógépet, azt javasoljuk, indítsa el a gépet az 5-ös programmal 60 °C-on, ruha és mosószer nélkül. Ezúton meggyőződhet róla, hogy a gép, a csatlakozások, a lefolyó helyesen vannak beszerelve, amellett, hogy tökéletesen megtisztítja a gép belsejét mielőtt elvégezne egy mosóprogramot.



Állítsa rá az 5-ös programra és a 60°C-ra



Nyomja meg az Indít/Leállít gombot

MOSÓGÉP

GÉPKEZELÉS ÉS NÉHÁNY HASZNOS TANÁCS

1 A RUHA ELŐKÉSZÍTÉSE A MOSÁS ELŐTT

Mielőtt betenné a ruhát a mosódobba, győződjön meg róla, hogy minden zseb üres legyen. Az apró tárgyak eldugaszolhatják a vízkiürítő motorszivattyút.



Válogassa szét a ruhákat szövetanyaguk és elkészítésük szerint.

Azt javasoljuk, a kímélő programokat a kényes ruháknál alkalmazzák. A gyapjú ruhák, külön a gyapjú mosására alkalmas programmal moshatók.



FONTOS



Normál szárítás



Kímélő szárítás



Nem szárítható



Győződjön meg róla előre, hogy gyapjúruhája mosható-e mosógépben.

Győződjön meg róla előre, hogy ruháit szárítóprogramon be lehet-e tenni.

Válogassa szét a ruhákat aszerint milyen piszkosak.

- a Az enyhén piszkos ruhákat ajánlatos rövid, hidegvizes programon mosni.
- b A közepesen piszkos ruhákat előmosás nélküli programon mossa.
- c A nagyon piszkos ruhákat hosszú programon, előmosással lehet mosni.

Válogassa szét a ruhákat színük szerint.

Mossa külön a fehér és a színes ruhadarabokat.



FONTOS

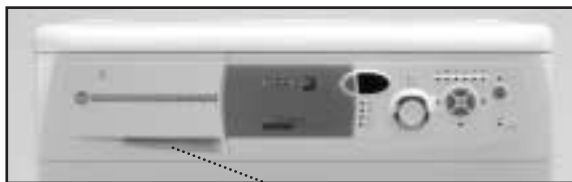
Használja ki a mosógép maximális teherbírását, ezzel vizet és energiát **takaríthat meg**.

Azt ajánljuk, a lehetőségei szerint, mindig **különböző méretű ruhákat mosson ugyanazon a mosóprogramon**, ily módon fokozható a mosóhatás. Mindemellett ez elősegíti a ruhák eloszlását a mosódobban a centrifugálás alatt, amellyel elérhető, hogy **a gép csendesebben működjék**.

2

A MOSÓSZER ÉS AZ ADALÉKANYAGOK HASZNÁLATA

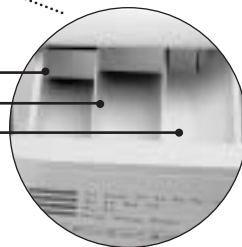
A program megkezdése előtt öntse bele a mosószert vagy az adalékanyagot a mosószertartóba. A mosógép mosószertartója ja három rekeszből áll.



Előmosás rekesze

Mosószér rekesze

Folyékony adalékanyagok rekesze (öblítő...stb.)



FONTOS

A folyékony anyag szintje semmi esetben sem haladhatja meg a rekesz falába referenciaként karcolt **MAX jelet**.

Ebben a mosógépben **használható folyékony mosószer is, a folyékony mosószer használatához szükséges kiegészítő rekesz** a Technikai Ügyfélszolgálati Hálózaton keresztül szerezhető be. **902 10 50 10**



A kiegészítő rekeszt helyezze be a mosószer rekeszébe.

Ne feledje el, a felhasználandó mosószer mennyisége minden esetben függ:

- A szennyesruha mennyiségétől.
- Attól, hogy milyen piszkos a ruha.
- A vízkeménységtől. (Az illetékes helyi szervezetektől kérhetnek információt a vízkeménység mértékéről).



KÖRNYEZETVÉDELMI MEGJEGYZÉS

Ne feledje el, **léteznek koncentrált mosószerek**, melyek jobban óvják a környezetet és a természetet.

A szükségesnél nagyobb mennyiségű mosószer használatával nem érhető el jobb mosás eredmény ezenkívül olyan gazdasági kárral jár, ami kedvezőtlenül befolyásolja a **környezetünk megóvását**.

Ezért azt javasoljuk, vegye figyelembe a mosószergyártó előírásait.

3

A MOSÓPROGRAM KIVÁLASZTÁSA

Négyféle mosóprogram áll a rendelkezésére:

- a **Normál mosóprogramok**
- b **Kímélő mosóprogramok**
- c **Gyapjúmosó programok**
- d **Kiegészítő programok**

A mosóprogram beállításához a következő lépéseket kövesse:

1. Kapcsolja be **ON** (megnyomva a programbeállító gombot, amely kifelé mozdul).
2. Válassza ki a mosóprogramot **elfordítva a programbeállító gombot**.

E műveletek végrehajtása során kivilágít a programhoz tartozó centrifugáló sebességet jelző lámpa.

Abban az esetben, ha a mosógépe rendelkezik vizuális kijelzőegységgel a program kiválasztásakor ki fog világítani, néhány percen át indikálva P+ a program száma (P01, P02...). Ezt követően a program hozzvetőleges időtartamát fogja jelezni percekben.

Az idő, amely a vizuális kijelzőegységen megjelenik, a program lefolyásával megegyezően változik.



1. Abban az esetben, ha a mosógépe teljesen integrált, a programkiválasztó gomb nyomása helyett, a képen látható, a kapcsolótábla középső részén található gombot nyomja meg.





KÖRNYEZETVÉDELMI MEGJEGYZÉS

Javasoljuk, válasszon megfelelő programot a mosáshoz, elkerülve ezúton, amennyiben ez lehetséges, az előmosást. Megtakarítva ily módon pénzt és hatékonyabban elősegítve a környezet védelmét.

3.b) A MOSÓ ÉS SZÁRÍTÓPROGRAM BEÁLLÍTÁSA

Miután kiválasztott egy mosóprogramot az előző bekezdésben leírtak szerint, a következőkben válassza ki a szárítási időt a vizuális kijelzőegység mellett elhelyezkedő kapcsoló segítségével. A kijelzőn megjelenik majd egy "0" és kigyullad a szárítófázis fénydiodája (LED), mindkettő egyidejűleg villogni fog addig amíg az indítógombot meg nem nyomja. A szárítás perceit szabályozó-kapcsoló újabb megnyomásával az időtartam mely megjelenik a kijelzőn percről percre nő, 20 perctől 180 percig. Az időszabályozót folyamatosan benyomva tartva a szárítás időtartama a következő arány szerint változik: minden benyomva tartott másodperc után 10 perccel nő a szárítás időtartama. Amennyiben a mosás alatt szeretné a szárítási időt látni, nyomja meg egyszer a szabályzó-gombot, ha egynél többször nyomja meg a gombot, megváltoztathatja a szárítás időtartamát. Ebben az esetben a mosógép le fog állni, addig amíg ismételtlen meg nem nyomja az indítógombot.














Csak szárítás beállítása.

Kapcsolja be a programkapcsoló ON gombját, ezt követően válassza ki a szárítóprogramot, mint ahogy az el lett magyarázva az előző bekezdésben. Abban az esetben, ha ki szeretné venni a ruhát a kiválasztott szárítói idő előtt a vizuális kijelzőt állítsa a nullára. (Ellenkező esetben a fennmaradó időt a gép megőrzi a memóriájában a mosógép legközelebbi elindításáig).

FONTOS

Amennyiben mosóprogramot + szárítóprogramot választ, a gép megterhelése ne legyen nagyobb 4 kg-nál (1,5 kg kímélő mosás esetén).

PROGRAM	JAVASOLT HŐMÉRSÉKLET	SZÖVETTELJA	LEHETŐSÉGES KIEGÉSZÍTŐFUNKCIÓK BÜLTETŐJÜL					MAXIMÁLIS RUHAMÉG-TERHELÉS (KG)	MOSÓSZE-RESZREKESZ	A PROGRAM JELEMLÉSE	ÖSSZFOGYSZTÁS		HOZZÁVEFŐLEGES IDŐTARTAM (perc)
			Extra öblítés	Intenzív mosás	Könnyű vasolás	Centrifugálás	Kiválasztás				Centrifugálás kikészítéskor	Gyűrődés gátló	
1	Normál hideg	Pamut/Len kényes színek nagyon enyhén piszkos	Hideg	IGEN	IGEN	IGEN	IGEN	6		Normál mosás, öblítés, ha kívánja az adalekanyagok automatikus elnyelése, végén hosszú centrifugálás	0.15/49	58	
2	Gyors 30°C	Pamut/Len szín/fehér nagyon enyhén piszkos		IGEN NEM	IGEN	IGEN	1.5		RÖVID mosás, öblítés, ha kívánja az adalekanyagok automatikus elnyelése, végén hosszú centrifugálás	0.20/30	30		
3	Normál 30°C	Pamut/Len kényes színek enyhén piszkos		IGEN	IGEN	IGEN	6				0.40/49	82	
4	Normál 40°C	Pamut/Len tarlós színek enyhén piszkos		IGEN	IGEN	IGEN	6		Normál mosás, öblítés, ha kívánja az adalekanyagok automatikus elnyelése, végén hosszú centrifugálás	0.65/49	87		
5 (*)	Normál 60°C	Pamut/Len tarlós színek közepesen piszkos		IGEN	IGEN	IGEN	6				1.14/49	102	
6	Normál 90°C	Pamut/Len Fehér nagyon piszkos		IGEN	IGEN	IGEN	6				1.90/65	110	
7	Előmosás 60°C	Pamut/Len fehér/tarlós színek nagyon piszkos		IGEN	IGEN	IGEN	6		Előmosás, normál mosás, öblítés, ha kívánja az adalekanyagok automatikus elnyelése, végén hosszú centrifugálás	1.45/60	110		

PROGRAM	JAVASOLT HŐMÉRSÉKLET	SZÖVEGTARTALMA	LEHETSÉGES KÜLSŐFUNKCIÓK BILLENTŰI					MAXIMÁLIS RUHAMGÉP TERHELÉS (KG)	MOSÓSZER-RESZREKESZ	A PROGRAM JELEMLÉZÉSE	ÖSSZFOGYASZTÁS	
			Extra öblítés	Intenzív mosás	Könnyű vasalás	Centrifugálás	Kiváló tisztítás				Kétszobalés	Gyűrődés-eltávolítás
8	Kímélő hideg	Szinteitkus/pamut keverék kényes színek nagyon enyhén piszkos						IGEN			0.15/65	50
9	Kímélő 30°C	Szinteitkus/pamut keverék kényes színek enyhén piszkos						IGEN		Kímélő mosás, öblítés, ha kívánja az adalékanyagok automatikus elnyelése a végén kímélő centrifugálás	0.35/65	55
10	Kímélő 40°C	Szinteitkus/pamut keverék kényes színek közepesen piszkos						IGEN			0.60/65	60
11	Gyapjú, 35°C	Gyapjú/keverék gyapjú szín/fehér enyhén piszkos	IGEN	NEM				IGEN		Gyapjúmosás, öblítés, ha kívánja az adalékanyagok automatikus elnyelése a végén kímélő centrifugálás	0.50/60	40
12	Öblítés	Pamut/pamut keverék Szinteitkus/Kényes Gyapjú/gyapjú keverék	IGEN	NEM				IGEN		Öblítés, ha kívánja az adalékanyagok automatikus elnyelése és hosszú centrifugálás a végén	0.05/30	25
13	Centrifugálás	Pamut/pamut keverék Szinteitkus/Kényes Gyapjú/gyapjú keverék	NEM					IGEN		Kiürítés és hosszú centrifugálás a végén	0.05/0	10
14	Normál szárítás	Pamut/len						4		Normál szárítás	2.8/48	160
								3			1.8/27	100
15	Kímélő szárítás	Szinteitkus/keverék						1.5		Kímélő szárítás	1.2/26	95
16	Ürit/Vége	Pamut/pamut keverék Szinteitkus/Kényes Gyapjú/gyapjú keverék	NEM					6		Ürités és a program vége. A program beállítása a vége pozícióba	0.00/0	2

MEGJEGYZÉS: kWh/literes fogyasztás, a programok időtartama a maximális ruhatelhelés esetében érvényesek, amelyek a ruha mennyiségének és a vízhozart nyomásának függvényében változhatnak.
 (*) Program, a mosás és az energiatartóasztás kiértékeléséhez az EN60456 norma szerinti, működésbe hozva az 52. intenzív mosás billentyűjét.

4

MELLÉKFUNKCIÓK KIVÁLASZTÁSA

Az alternatív funkciók kiválasztása mindig a mosó-program beállítás után történik. **A program beállítás alatt történt bármilyen programváltoztatás, érvényteleníti az előzőleg kiválasztott alternatív funkciót.**



Miután bekapcsolta ON (programszabályzó kifelé vagy teljesen integrált model esetén a középső gomb), válassza ki a kívánt mellékfunkciót. A mellékfunkció kiválasztása után kigyúlik, a programszabályzó gomb mellet elhelyezkedő, adott funkciót jelző lámpa.



A kiválasztható mellékfunkciók:

Gomb: A centrifugálás sebességének beállítása

A kiválasztott program, amelyről a felső részen található lámpák adnak visszajelzést, lehetőséget ad a centrifugálás fordulatszámának a megválasztására.

Amennyiben ez szükséges, **kiválaszthatja a centrifugálás fordulatszámát, kiküszöbölheti a centrifugálást, választhatja a flot vagy a gyűrődésgátló programot.**

Nyomja meg a centrifugálás sebességét szabályzó gombot, egyszer vagy többször, addig amíg az ön által kívánt funkció lámpája ki nem gyullad.

Funkció: flot/gyűrődésgátló

Az utolsó öblítésnél leáll a gép és a ruha a vízben marad. Amikor a funkciót desztiválja a mosógép folytatja a programot, leereszti a vizet és centrifugál. Ezt akkor alkalmazza, amikor például nincs otthon és megérkezéséig el szeretné halasztani a cen-

trifugálást, hogy elkerülje a ruha gyűrődését mely a centrifugálás után a forgódobban várja hogy ki legyen szedve.

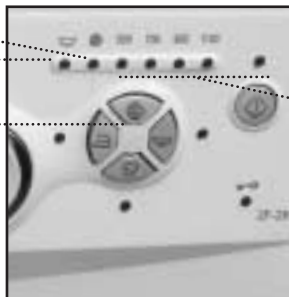
Funkció: centrifugálás kiküszöbölése

Végrehajta a programot anélkül, hogy centrifugálna. Használatos a **kényes anyagok mosásakor a gyűrődés megakadályozására.**

Centrifugálás kiküszöbölése

Flot/gyűrődésgátló

Centrifugálás sebességének kiválasztása



Centrifugálás fordulatszám

Gomb: Extra öblítés

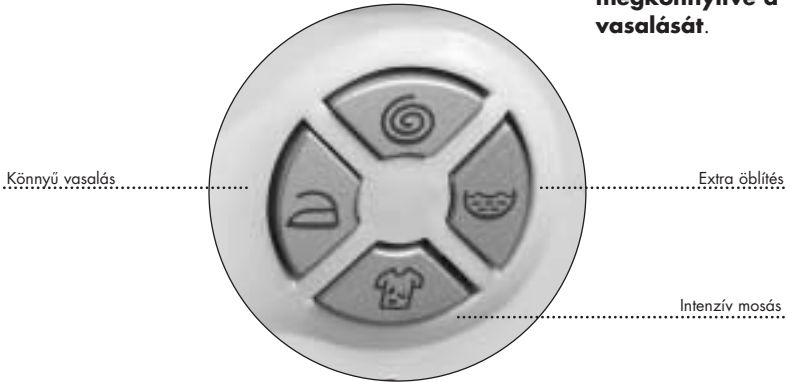
Nagyobb mértékben öblíti ki a ruhát az utolsó öblítés során, javasolt nagy megterhelés esetén és az érzékeny bőrű személyek ruháinál. **Növeli a vízfogyasztást!**

Billentyű: Intenzív mosás

Ez az opció, különösképpen ajánlott a nagyon piszkos és foltos ruhákhoz, jobb eredmény érhető el, a normális mosóciklus meghosszabbításával.

Gomb: Könnyű vasalás

E funkció kiválasztásával elkerülhető a ruhák gyűrődése, egy olyan sajátos program révén, amely során számos speciális fordulatot tesz, hogy **meglazítsa a kicentrifugált ruhákat ezúton megkönnyítve a vasalását.**



Az alternatív funkciókat mindig a mosóprogram beállítása után szelektálja, a szárítás idejét az alternatív funkciók kiválasztása előtt vagy után is beállíthatja. A szárítóprogram nem enged semmilyen alternatív funkciót.

FONTOS

Ha az eddig emített kiegészítő funkciók kiválasztása során megváltoztatja a programot vagy megnyomja a program-szabályozógombot (OFF), teljesen integrált model esetén a központi kapcsológombot, érvényét veszti az összes eddig kiválasztott funkció.

A blokkolás kiválasztása

A blokkolás működése

Blokkoláskor meggyőződünk arról, hogy a különböző billentyűk manipulációi nem befolyásolják a programot és a kiválasztott mosóparancsokat sem. Ezt a gyerekek által előidézett manipulációk elkerülés végett alkalmazzák, stb.

A blokkolás működése

A blokkolást az indítóbillentyűt benyomva tartva hozhatja működésbe.

Néhány másodperc után a bekapcsolás billentyűjének fénye villogni fog, ami azt jelenti, hogy megtörtént a leblokkolás és a mosógép üzemelni kezd. A blokkolást akkor kell működésbe hozni, amikor már kiválasztottuk a mosóprogramot minden parancsával, ugyanakkor a kívánt késleltetési idővel.



Blokkolás feloldása

A blokkolás kitörlődik, ha a mosóprogram befejeződik és kigyullad a FIN szó fénye. Ha törölni kívánja a blokkolást anélkül, hogy a program a végéhez ért volna, tartsa benyomva ismét az indítás billentyűjét, legkevesebb 3 másodpercen át.

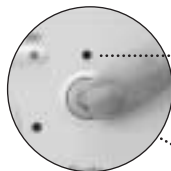
A 3 másodperc elteltével a fény ki fog aludni, a szünet állapotában maradván. Az OFF nem törli a blokkolást (a kapcsológomb, vagy a központi kapcsoló, a teljesen integrálható modell esetén, benyomása). Amikor újra bekapcsoljuk a mosógépet, azon a ponton folytatódik a program, ahol leállt.

5

A GÉP ELINDÍTÁSA

Mosó-szárítógépe elindításához meg kell nyomnia az indítógombot. Ki fog gyulladni a programszabályzó felett elhelyezkedő vizuális kijelző és a mosógép elkezd a kiválasztott programot az alternatív funkciókkal.

A vizuális kijelzőn, folyamatosan láthatók lesznek a percek amelyek a kiválasztott programok befejezéséig maradnak, legyen az mosás, mosás+szárítás vagy csak szárítás. A mosásidő befejeztével megjelenik egy "0" az ajtóblokkoló desaktiválása után pedig az "END" jelenik meg.



Működést jelző lámpa



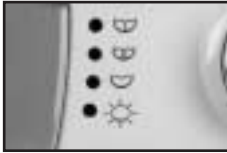
FONTOS

Abban az esetben ha be szeretne tenni vagy kivenni valamilyen ruhát, szelektálja a szünetet és győződjön meg róla, hogy a vízszintje nem halad túl az ajtón és a belső hőmérséklet nem túl magas-e.

6

A MOSÓPROGRAM LEFOLYÁSA

A programnak az adott pillanatban aktív fázisai meg fognak jelenni oly módon követve egymást, ahogy a program előrehalad. A kiegészítőfunkció bármely gombja bekapcsolható akkor, ha az a mosófázis amelyben funkciója van még nem járt le és ha a program lehetőséget ad az adott kiegészítőfunkció végrehajtására.



Ha a mosógépet működés közben manipulálja, ez a mosó-szárítógép leállítását okozhatja:

- Ez történik, ha hatástalanítja a billentyűblokkolót amellyel a gyerekek miatt lett ellátva.
- Ha megnyomja az indítógombot.
- Ha 3 másodperces időtartam alatt egynél többször megnyomja a szárítás perceit indikáló gombot.



Előmosás



Alapmosás



Öblítés



Szárítás

Ezekben az esetekben a program megőrzi az előzőleg kiválasztott szárításiidőt és a kiegészítőfunkciókat és a mosógép, megnyomva az indítógombot, folytatni fogja a működését ugyanarról a pontról amelyiken leállt. Ezekben az esetekben lehetősége van a ruha kivételére, amint a mosógép ajtaja ki nyithatóvá válik.

FONTOS

Ha mosás közben változtatja meg a programszabályzó-gombbal a mosóprogramot, az előzőleg kiválasztott program és a kiegészítőfunkciók érvényüket veszítik.

7

ELEKTROMOS ÁRAMSZOLGÁLTATÁS SZŰNETE

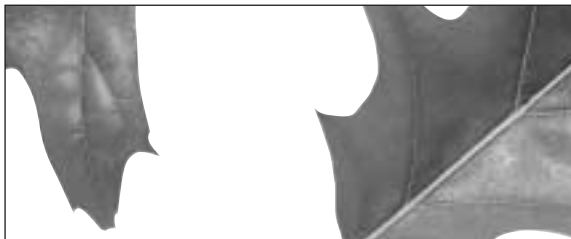
Amennyiben áramszünet következik be az áramszolgáltatás helyreállása után a mosógép arról a pontról folytatja a normális működését ahol abbahagyta (órákon át a

memóriájában képes tartani a programot). Ugyanez történik abban az esetben, ha megnyomja az OFF, ezt követően pedig az ON gombot.

8

MEGJEGYZÉSEK

- A centrifugálás során keletkező zaj csökkentése érdekében: hozza szintbe a mosógépet a szabályozható lábak beállításával.
- Lehetőség szerint mosson különböző méretű ruhákat ugyanazon mosóprogramon, ez elősegíti a ruhák kedvező eloszlását a mosódobban a centrifugálás alatt.
- Minden model a centrifugálás során rendelkezik egy biztonsági rendszerrel, amely megakadályozza, hogy a centrifugálás végbemenjen abban az esetben, ha a ruha eloszlása a gépdob-

**KÖRNYEZETVÉDELMI MEGJEGYZÉS**

Környezetünk megőrzése érdekében a mosógépe olyan rendszerrel van felszerelve, amely képes igazodni a különböző használati igényekhez (ruhamegterhelés és szövetfajta) garantizálva a vizet és az energiát az optimális szinten. Ezért megtörténhet, hogy a mosás lefolyása során a dobnyíláson keresztül megfigyelhető vízmennyiség alacsonynak tűnik, ne aggódjék emiatt, a mosás és az öblítés hatékonyságának a mértéke optimális lesz.

ban túl koncentrált lenne, e módon elkerülvén, hogy a gép túl magas vibrációs szintet érjen el. **Ha bármely esetben észrevné, hogy a**

ruha nincs kielégítően kicentrifugálva, ismételje meg a centrifugálást, egyenletesebben elosztva a ruhát a mosódobban.

MOSÓGÉP

A GÉP KARBANTARTÁSA ÉS TISZTÍTÁSA

Minden mosás után hagyja nyitva a mosógépdob nyílását egy kis időre, hogy a levegő jól átjárhassa a gép belsejét.

Javasolt időnként, vízkéminységtől függően, egy teljes mosóciklust végrehajtani valamilyen dekalcfikálószerrel. Ily módon meghosszabbíthatja mosógépe élettartamát.



FONTOS

Bármely tisztító vagy karbantartó művelet megkezdése előtt javasolt a **mosógép kikapcsolása** az elektromos hálózatról.

1

A MOSÓSZERTARTÓ TISZTÍTÁSA

Tisztítsa meg a mosószertartót minden esetben, amikor valamilyen mosószermaradékot észlel benne.

- a A fogantyút kifelé húzva vegye ki teljesen a mosószertartót.
- b Tisztítsa meg a mosószertartó rekeszeit. Használjon langyos vizet és egy kefét.
- c Tisztítsa meg az adalékanyagok szifonjait is.

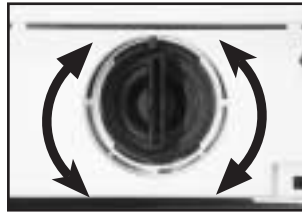
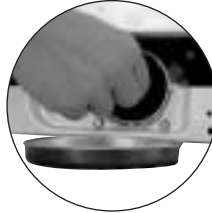


Tegye vissza a mosószertartót a mosógépbe.

2 A KIVEHETŰ SZŰRŐ TISZTÍTÁSA

Tisztítsa meg a kivehető szűrőt abban az esetben, ha a vízkürrítő szivattyú eldugult idegen tárgyak miatt.

- a Lazítsa ki az aljazatot óvatosan kihúzva az oldalainál fogva és egyidejűleg lefelé fordítva, hogy utólag lekapcsolja a peckeket. Amennyiben oldalról nem férne hozzá, egy kis csavarhúzóval dugjon a három rovátkába amelyek az aljzat felső részén találhatóak, ezúton emelőkart képezve kiakaszthatja a peckeket.
- b A szűrő kivételekor kifolyó víz összegyűjtésére helyezzen egy tányért vagy más edényt az aljzat alá.
- c Fordítsa el a szűrőt egy negyed vagy egy fél fordulattal balra. Elkezd majd folyni a víz.
- d Amikor az összes vizet kiürítette a mosógépből, addig forgassa a szűrőt amíg annak a teljes kivétele lehetővé válik.



- e Távolítsa el a szűrőben maradt tárgyakat vagy szöszöket.
- f Tegye vissza a helyére a szűrőt és az aljazatot.

FONTOS

Az égési sebek elkerülése érdekében a fenti műveleteket ne hajtsa végre amennyiben a mosóvíz hőmérséklete meghaladja a 30°C-t.

3

KÜLSŐ TISZTÍTÁS

A mosógép kívülről történő tisztításához használjon szappanos meleg vizet vagy olyan enyhe tisztítószerrel amely nem tartalmaz sem karcoló, sem oldóanyagokat.

A következőkben törölje jó szárazra egy puha ronggyal.



MOSÓGÉP

BIZTONSÁG ÉS HIBAEELHÁRÍTÁS

Abban az esetben, ha valamilyen problémát észlel a mosógép használata folyamán, minden bizonnyal ön is meg tudja oldani, miután elolvassa a következő útmutatót. Amennyiben nem így lenne, kapcsolja ki a gépet és lépjen kapcsolatba a

**TECHNIKAI
ÜGYFÉLSZOLGÁLATTAL.**



FONTOS

Kérjük, semmilyen esetben sem nyissa fel a gépet. A gép belsejében nem található semmilyen biztosíték vagy alkatrész amely pótolható lehetne a használó által.

• Miért nem indul el a gép?

Lehet annak következtében, hogy:

- Nincs feszültség az elektromos hálózatban.
- “Kiugrottak” az elektromos hálózat biztosítékai
- A mosógép nincs bekapcsolva az elektromos hálózatba
- Nem nyomta meg az Indít/Leállít gombot (e gomb fénykijelzője folyamatosan kell, hogy világítson).
- A programszabályzó gombja nincs kinyomva.
- A mosódob ajtaja rosszul van bezárva. Amikor ezt észleli, villogni kezdenek az előmosást és a program végét indikáló kijelzők vagy a vizuális kijelzőn megjelenik F04. Ezt követően győződjön meg a hiba okáról és zárja be jól az ajtót.

• Miért vibrál vagy okoz túl nagy zajt a mosógép?

Lehet annak következtében, hogy:

- A belső rögzítőcsavarok nem lettek kivéve
- Rosszul van szintbe hozva a mosógép.

• Miért nem tölti a vizet a mosógép?

- E hiba észlelésekor villogni kezdenek váltakozva a Mosás és az Öblítés kijelzőlámpái vagy amennyiben a mosógépe vizuális kijelzővel van ellátva, kigyullad F01.
- A víztöltés hibája a vízszolgáltatás megszakadásának lehet a következménye, a csap amelyből a víz a mosógépbe érkezik el van zárva vagy a mosógép vízbevezetőszűrője el van dugulva.
- Ebben az esetben a lehetséges eljárás a következő: megvárja míg újra helyreáll a vízszolgáltatás, kinyitja a vízcsapot, leveszi a vízcsövet és megtisztítja a szűrőjét.

• Miért nem üríti a vizet és nem centrifugál a gép?

- E hiba észlelésekor villogni kezdenek az Öblítés és Fin (Vége) kijelzői vagy amennyiben vizuális kijelzővel van ellátva a gépe megjelenik F02.
- E hiba okai a következők lehetnek: a mosógép vízkiürítő motorszivattyújának eldugulása, az épület vízlefolyó csőrendszerének eldugulása vagy a motorszivattyú hibás elektromos csatlakoztatása.
- Eljárás: amennyiben az eldugulás oka a motorszivattyú, vegye ki azt, miszerint a Gép tisztításáról és karbantartásáról szóló 2. bekezdés indikálja.

• Miért nem centrifugál a gép?

- E hiba észlelésekor villogni kezdenek az Előmosás és a Mosás kijelzőlámpái vagy abban az esetben, ha a gépe rendelkezik vizuális kijelzővel megjelenik F03.
- E hibának az oka lehet, hogy a ruhának a megoszlása a mosódobban nem kiegyensúlyozott, ami túl magas vibrációs szintet okozhat.
 - Az eljárási mód, a mosógép visszaállítása a centrifugáló programra.

• Mi a jobb a mosószert a mosószertartóba vagy közvetlen a mosódobba önteni?

Egyre gyakoribb a mosókockák „pastilla” használata, melyet közvetlen a mosódobba kell elhelyezni. Ezek a mosókockák garantizálják a jó mosóhatást és nem teszik tönkre a ruhát. Azonban, vannak olyan mosóporok vagy folyékony mosószerek, amelyek agresszív hatóanyagokat tartalmaznak és közvetlen érintkezésbe kerülvén a ruhával kárt okozhatnak benne. Ezekben az esetekben ajánlott a mosószertartó használata.

• Miért nem látható a víz a mosódobban?

Ez annak lehet a következménye, hogy a környezetünk megóvása érdekében, a mosógép el van látva egy olyan szisztémával, mely képes alkalmazkodni a ruhatérheléshez és az anyagfajtához, hozzáigazítva a felhasznált víz és energiaszintet. Következésképpen, annak ellenére, hogy a vízmennyiség amelyet megfigyelhet a dobnyílás ajtaján keresztül alacsonynak tűnik, ne aggódjék, a mosás és az öblítés határfoka optimális lesz.

• Miért folyik a víz a mosószer tartóból?

Ennek az lehet az oka, hogy szükségessé vált a mosószer-tartó vagy az elosztórekeszek megtisztítása. Ennek az egyszerű műveletnek a leírását megtalálhatja a **Karbantartás és tisztítás bekezdésben.**

1 - A mosószer tartó megtisztítása.

• Miért nem lehet kinyitni a dobnyílás ajtaját rögtön a mosás befejezése után?

A mai mosógépek el vannak látva a felhasználó érdekében, biztonsági szisztémákkal. Egyike ezeknek az, hogy nem lehet kinyitni a dobnyílás ajtaját mindaddig, amíg nincs garantizálva, hogy a mosódob teljesen leállt. A leállás után 2 perc elmúltával kinyitható az ajtó.

• Másfajta hibák

- A mosógép képes észlelni másfajta hibákat is. Amikor ez történik, villogni kezd a mosófázis összes kijelzője vagy a mosóprogram kijelzőjén megjelennek különböző hibák: F05, F06, ...F10.
- Ezeknek a hibáknak különböző okai lehetnek.
- A megoldás az, hogy felhívja a Technikai Ügyfélszolgálatot.

MOSÓGÉP

KÖRNYEZETVÉDELEMEL KAPCSOLATOS FELHÍVÁS

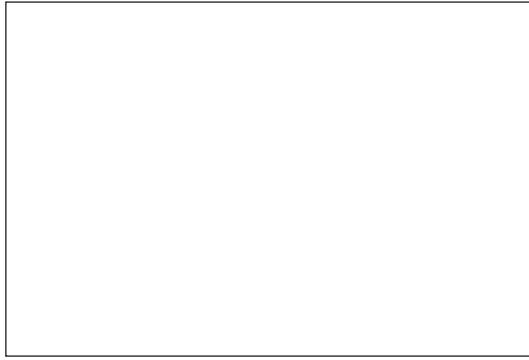


KÖRNYEZETVÉDELMI MEGJEGYZÉS

A **környezet megóvása** érdekében, használt mosógépét adja át a hivatalos átvevőhelyen vagy az újrafelhasználható anyagokat az azt hasznosító központban.

Mielőtt eltávolítaná a használt gépet, tegye használhatatlanná levágva a csatlakozóvezetékét a villásdugóval.





Fagor Electrodomésticos, S. Coop.

Apartado 49

Tel. (943) 71 91 00 / 01

Fax (943) 79 68 81

B° San Andrés, 18

20500 MONDRAGÓN (Guipúzcoa)

www.fagor.com

e-mail: info@fagor.com

